

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

Importation  
Exportation

# Coll, Michel & Casasnovas

Transit  
Consignment

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- M A R S E I L L E

Entrepots: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 -- Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: **COLMICAS**

Téléphones: { COLBERT 42-37  
= 37-79  
- 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSEILLE-TOULON-NICE-SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSEILLE-NICE-SETE

### MAISONS a:

**SETE**  
**MARSEILLE**  
**TOULON**  
**CANNES**  
**NICE**

11, Route de Montpellier - 8, Quai Orient  
C.<sup>a</sup> FRUTERA - 38, Cours Julien  
8, Place Louis Blanc - 53, Rue Pomme de Pin  
5, Marché Forville  
2, Rue St. François de Paule - 1, Rue du Cours

T 11-87  
T Colbert 37-82  
T 21-72  
T 5-87  
T 818-12

## NARANJAS—MANDARINAS

# CARDELL & COLOM

Casa fundada en 1911

Telegramas: { CARDELLCOLOM - Alcira  
{ CARDELLCOLOM - Villarreal

Téléfonos { ALCIRA, 120  
{ VILLARREAL, 136

# ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia

**CARDELL, COLOM & CASTAÑER**

LE THOR (Vaucluse)

Telegr. CARLOMER

Teléfono n.º 1

## FRUITS :-: PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

### Yves MAIRE, Successeur

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES  
CITRONS-FYFFES BANANES

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

Spécialité de Chicorées  
dites «Endives de Bruxelles»

TÉLÉPHONE N.º 748

Pommes à couteau par wagon R. C. 10.600 CHARLEVILLE

## INSTITUTO DE BELLEZA

DE LAS

### SEÑORITAS JARILLON

en el Camp d'En Canals - Ca'n Pou

Mise en plis :-: Ondulación y corte del  
cabello :-: Especialidad en peinados de  
noche :-: Manicura :-: Cuidados de  
belleza :-: Peinan también a domicilio

◀ PRECIOS MODICOS ▶

TRANSPORTES INTERNACIONALES  
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

# Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185  
Telegramas: MASSOT

### AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 92
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechi 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Rindoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.  
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT  
Teléfono: 26 - 42 - 48  
Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

# PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts  
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines  
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA- Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS  
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

# BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21  
GARIBALDI 75-77

## MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

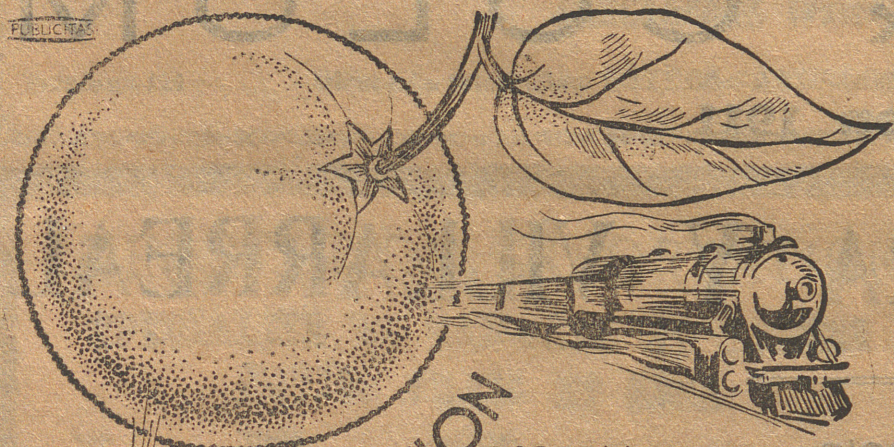
### DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

## ORANGES

a partir de 1.<sup>er</sup> Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille



EXPORTATION

D'ORANGES,  
CITRONS,  
ARACHIDES,  
MANDARINES

# GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET  
MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)

TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:

CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas



## EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER  
CARCAGENTE (ESPAÑA)

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.  
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER  
TELEFONO No 37.

TRES MARCAS  
DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOR - CATALA - VALENCIA.

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## En la víspera de las elecciones

Los campos están ya perfectamente deslindados. En todo el territorio nacional no queda ni un solo ciudadano que no esté perfectamente capacitado de la trascendencia de las elecciones de mañana y que no tenga decidido en el fondo de su conciencia para cual de las candidaturas va a ser su voto. Todos vamos a influir personalmente esta vez en el rumbo que a partir del 16 de Febrero va a seguir España, y, conscientes de esta grave responsabilidad que contraemos ante la historia y ante nuestra propia conciencia, nos disponemos a cumplir con este deber ciudadano sin tibiezas ni vacilaciones.

En la batalla electoral que ya alcanzamos, se va a luchar, por encima de todo otro postulado secundario en estos instantes, por la paz social contra la revolución. Esta verdad escueta ha sido proclamada en todos los tonos y su convencimiento es absoluto en todos los sectores de la sociedad. Los líderes del extremismo social no han recatado ni encubierto sus verdaderos objetivos sobre el particular. «Estamos decididos a hacer en España lo mismo que se hizo en Rusia. El plan del socialismo español y del comunismo ruso es el mismo», ha dicho «El Socialista». Y Maurín, uno de los más destacados elementos del comunismo peninsular, ha agregado, dirigiéndose a sus compañeros de coalición izquierdista: «nosotros iremos junto a vosotros mientras sigamos hacia adelante, pero una vez todos los presos de octubre estén en la calle, y vosotros consideréis que ya habéis llegado a vuestra meta, nosotros aún seguiremos avanzando, y si os constituís en obstáculo, os saltaremos por encima, puesto que no pararemos hasta llegar a la implantación de la República socialista obrera.» Y Largo Caballero, cabeza visible del movimiento revolucionario español, no ha sido menos explícito en sus amenazadores vaticinios: «Cuando nos lancemos por segunda vez a la calle, que no nos hablen de generosidades. Y que no nos culpen si los excesos de la revolución se extreman hasta el punto de no respetar ni cosas ni personas.»

Ante un lenguaje tan expresivo, ante un objetivo tan diáfano, nada tiene de particular que la sociedad española se apreste a defenderse de los peligros que la acechan. No ya sólo prescinde por el momento de las matizaciones ideológicas que separaban a sus miembros sino que ni casi se hace caso de las grandes denominaciones de derecha, de izquierda ni de centro. Más que a una pugna civil entre estos grandes sectores nacionales, la lucha se ha concentrado en torno a las palabras «Revolución» o «Antirrevolución», y ellas son las que agrupan hoy en día en dos zonas irreconciliables a la mayor parte de españoles. No hay en esta ocasión gradaciones intermedias, ya que la pugna ha sido planteada entre los partidarios del orden y los que aspiran a transformar el régimen actual en otro de tipo soviético. Y ante esta simple disyuntiva no cabe ninguna otra opción, ya que los romanos nos enseñaron que lo primero es vivir y después filosofar.

Fuera de desear—como ha dicho Cambó—que la lucha no estuviera planteada en estos términos de revolución o antirrevolución. Pero hay que reconocer que, después del lenguaje usado por los líderes obreristas, han quedado impuestos forzosamente. Ahora corresponde al país aceptarlos o rechazarlos. Y esto es lo que va a decir mañana con claridad meridiana, con la única arma admisible en las modernas democracias: la papeleta electoral.

No vamos a entrar en el examen de las posibilidades de cada bando ni a aventurar un vaticinio sobre el posible resultado, ya que precisamente por los términos en que se ha querido hacer transcurrir la contienda habría ello de resultar tarea demasiado fácil. En estos instantes, decir que las derechas van a repetir el triunfo del año 1933 no es un secreto para nadie. Tal vez, si no hubiera existido la trágica llamarada del 6 de Octubre y la pesadumbre de Asturias no pesara sobre el ánimo de los españoles, el triunfo probable y quizás seguro, diremos con las mismas palabras del conde de Romanones, hubiera sido de las izquierdas, ya que durante el llamado segundo bienio han sucedido suficientes cosas o han dejado de producirse otras que el país anhelaba, bastantes para desplazar grandes masas de votantes hacia el campo opuesto, lo cual es, al fin y al cabo, el juego normal de la política en todas las latitudes.

Pero entre aquellas elecciones y estas de ahora ha sido colocada una fecha que se proyecta sobre la historia nacional con trazos de sangre y ruinas; entre aquellas elecciones y éstas se ha hecho clarear un destello revolucionario que ha puesto en guardia a la opinión sobre lo que sería de España si otra intentona resultara triunfante; entre aquellas elecciones y las presentes ha habido una constante afirmación de que aquello no fué un simple y esporádico ramalazo de locura sino un plan premeditado, elaborado en Moscú, susceptible de reproducirse a la primera oportunidad. Y esto ha servido para hacer olvidar momentáneamente diferencias que separaban, para no ver sino aquellas coincidencias que unían; ha servido para que se formara el dique que había de oponerse al avance de la ola devastadora que amenaza destruir tantas cosas preciadas, y para que la gente, a pesar de aquellas equivocaciones y del natural desgaste de los partidos gobernantes, se incline de nuevo por ellos y por lo que ellos significan antes que por los que se jactan, como de un timbre glorioso, de haber producido aquella página de horror y de luto en la historia contemporánea de España. No es ningún mérito, en este caso, predecir en la vigilia de las elecciones de qué lado va a inclinarse el cuerpo electoral. Pero no por existir esa evidencia va a ser menos elocuente y rotunda la voz de España al señalar a sus gobernantes, ante la histórica encrucijada actual, cuál es el único camino que piensa y quiere seguir.—M. M. C.

COL LABORACIÓ

## AL VOL

Hores abans de les eleccions el panorama polític espanyol no pot presentar-se més confús.

Revolució i contrarrevolució. Corts ordinàries o constituents. República o monarquia. Tradicionalisme o liberalisme. Feixisme o socialisme. Democràcia o dictadura. Ordre i tranquil·litat, calma sedant de l'esperit, o incivilitat permanent, al capdavant guerra civil, latent i melzinosa o francament declarada sagnosa i horrible.

Guerra civil! I el bo del cas és que nosaltres—sempre una mica il·lusoris—no hi creïem amb aquesta classe de guerra civil, que ara els cartells electorals han vingut tan suaument a palesar, i, sobretot, menys hi creïem quan l'Unamuno, excèntric, ara fa uns anys, tan sovint en parlava. Guerra civil? no; lluita normal d'una democràcia, pensàvem nosaltres. Però, passats els anys hem de declarar que el que ens semblava una excentricitat ara resulta una veritat tan grossa com unes cases. El líder dels revolucionaris—Largo Caballero—predica a tot vent la revolució proletària, i és clar que quan uns advoquen per un capgirament total, els del front contrari s'apressen a lluitar per no sucumbir.

Només unes hores i Espanya haurà dit la seva paraula. Els ciutadans pacífics volem pensar que aquesta paraula ha d'ésser de vida i que permetrà el desenvolupament d'una democràcia cristiana i social.

\*\*\*

Dues polítiques: la social cristiana i la social-marxista.

Dos caps: Gil Robles,—o Gil Quíñon—

nes, que pel cas és el mateix—i Largo Caballero.

Dues concepcions: l'una, transformació, construcció, descentralització, regionalisme, concepció patriòtica d'un nou Estat, socialisme antimarxista, treball, ordre, ensenyança cristiana, família, augment de propietaris, justícia social. L'altra: revolució, lluita civil i incivil, dictadura, persecució, crisi econòmica i manca de treball, materialisme, atac al que més ha d'estimar l'home: l'ànima.

\*\*\*

Entre la dictadura i la democràcia, triam per la democràcia. Entre l'evolució i la revolució, escullim l'evolució. Entre la pau i la guerra, està clar que ens estimam cent mil vegades més la pau.

Entre centralisme i separatisme, rebutjam igualment per falses les dues aceptions simplistes, i propugnam per l'única fórmula racional: un regionalisme autonomista, qui perseguesqui aquest ideal creador: una Mallorca autònoma dins una Espanya gran.

\*\*\*

Dos homes constructius, representants d'una política nova: Gil Robles i Giménez Fernández.

Tres homes destructius: Largo Caballero, Indalecio Prieto i González Peña.

Quatre nulitats: Alejandro Lerroux, Martínez Barrio, Marcel·lí Domingo i el senyor Samper.

Dos estadistes errats de comptes: Azaña i Sánchez Román.

Un home desorientat: Miquel Mañá.

FIDEL.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

15 Febrero de 1896

En la penúltima sesión ordinaria que celebró el Ayuntamiento tomó el acuerdo de proceder al arreglo de los caminos de Ca'n Bassó hasta unos docientos pasos más arriba del primitivo portillo de esta finca, y de Binibassí desde el torrente inmediato a la finca Sa Portella hasta la de Ca'n Rullán. También acordó rectificar el de Sa Figuera en el sitio inmediato al conocido por Portella de Ca's Viudo.

El sábado próximo pasado unieron con el santo lazo del matrimonio los simpáticos jóvenes, muy apreciados amigos nuestros, el industrial carpintero D. Miquel Colom Mayol y la Srta. Margarita Rullán Puig.

El domingo último se celebró en el oratorio de Santa Catalina, del Puerto, la fiesta de Santa Apolonia, y con tal motivo una concurrencia muy numerosa se trasladó desde esta población a la barriada marítima ya por la mañana. Siendo domingo, y favoreciendo el tiempo con un día espléndido y un ambiente primaveral, no es extraño fuera extraordinariamente mayor que en años anteriores el número de las personas que se decidieron a emprender el agradable y salustioso paseo. En el Oficio glosó las glorias de la Santa mártir, advocada contra el dolor de muelas, el vicario de esta parroquia D. José Pastor. A la terminación de la función religiosa los numerosos concurrentes fueron a comer en el bosque de Santa Catalina, y allí, formando grupos por familias o camaradas, sentados a la sombra de los pinos y sobre la mullida hojarasca de éstos, reinó durante toda la tarde la mayor animación y alegría.

A las diez de la noche del lunes de esta semana salió para Barcelona y Celta el vapor de esta matrícula «León de Oro» cargado completamente de naranjas y otros efectos. Del dorado fruto extrajo de este pueblo muy cerca de mil cargas, dirigidas por diferentes comisionistas y propietarios a nuestros comerciantes sollerenses establecidos en distintos puntos de la vecina república. Hoy, día de itinerario, ha salido de Celta dicho vapor para Barcelona y, salvo fuerza mayor, estará en ésta el martes próximo.

En la iglesia de las MM. Escolapias se celebró el jueves solemne función de desagravio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. Dicha festividad religiosa fué lucida, como lo es anualmente, y el reducido templo en diferentes ocasiones fué insuficiente para contener la multitud de fieles que en ella tomaron parte.

Sin duda a causa de la prolongada serie de días serenos, más propia de la primavera que de la presente estación, han florecido los melocotoneros en algunos huertos de este valle y la naranja ha adelantado considerablemente su maduración en todos, sin excepción, hasta el extremo de que en muchos de ellos apenas queda. Tiene mucha demanda, pero el precio se mantiene fijo a 25 reales la carga. Los limones páganse a diez pesetas.

Animadísimo como pocas veces vense este año los bailes de máscara, y esto que se baila todos los domingos, se bailó el jueves y se bailará el lunes y martes de la próxima semana en cuatro salones a la vez. Los disfraces abundan, pero no llaman la atención por su buen gusto las máscaras que los visten, mal que lamentamos todos los años y que probablemente no se remediará hasta que se establezcan premios para los más bonitos y caprichosos, como en otras poblaciones suele hacerse.

## GLOSSARI

## LLIBRES

Qüestions de lleguatge, de Carles Salvador.

Aquest amic del SOLLER, que de tant en tant ens fa tramesa de les seves «cartes de València», tan interessants, feu la seva solemne entrada al Centre de Cultura Valenciana en qualitat de Director de número, el dia 9 de gener prop passat. El Sr. Car es Salvador pronuncià un discurs magnífic sobre el tema «qüestions de lleguatge» el qual, juntament amb el «discurs de contestació» del Sr. N. P. Gómez Serrano, ha estat publicat en un bell fascicle de 50 planes en quart. Per gentilesa de l'autor—que agraeix profundament—en vaig rebre un exemplar ornat amb amable dedicatòria.

Un tema que sempre m'ha seduït extraordinàriament, un autor d'esperit vigilant, consagrat a l'esdevenidor de la pàtria valenciana amb el qual m'uneix—ja que no la personal coneixença—la similitud de les meves aspiracions respecte a la nostra pàtria mallorquina i la consciència d'un comú destí d'abdues pàtries... tot això eren estímuls que em varen fer llegir d'una tirada aquest treball consciencios i benemèrit que és el discurs del Sr. Salvador. I si no he dat compte abans d'aquesta lectura cal atribuir-ho, no a falta de ganes, sinó a la coincidència de circumstàncies que, per força, me n'han distret.

Amb una visió sintètica, mestrirolament exposada, Carles Salvador presenta el panorama de la naixença i desenvolupament de la nostra llengua i de la nostra literatura clàssica. Senyala l'inici de la seva decadència fins a la total desaparició com idioma literari, per mostrar després com es produí el renaixement, i fa remarcar que l'obra d'aquest inclou la total depuració i restauració del lleguatge valencià. Mostra amb gran claretat com s'ha d'arribar a aquest fi «La correcció del lleguatge—diu—ha de fer-se segons la doble base següent: l'aportació dels clàssics i l'aportació de la llengua viva a la llengua literària». I després d'unes consideracions molt encertades sobre el seny que ha de presidir la depuració i la reconstrucció de la llengua, conclou: «Sistemàticament no podem anar a favor ni en contra dels arcaïsmes, així com tampoc no podem anar sistemàticament en contra ni a favor dels dialectalismes».

Dóna, després, en un vast exemplari, la solució de moltíssims de casos concrets de corrupció del lleguatge que és necessari evitar, ço que constitueix una lliçó molt profitosa de morfologia i sintaxi, útil no tan sols per als valencians sinó per tots els que parlem i escrivim la mateixa llengua que empraren i enaltiren Ramon Lull, Ausiàs March i Bernat Metge.

Es d'esperar que aquesta obra haurà despertat el més viu interès, principalment entre els escriptors valencians, que en Carles Salvador ténen un bell exemple d'assenyada laboriositat i de gran amor a la seva terra.

M. ARBONA OLIVER.

## Se vende

una casa situada en la calle del Mar n.º 174.  
Para informes: D. Rafael Mora, calle del Mar, n.º 6, Sóller.

FRUITS & PRIMEURS  
DU ROUSSILLON, D' ESPAGNE ET D' ALGÉRIE

COMMISSION

IMPORTATION

**P. RENART**

Expéditeur

33, Avenue de la Pépinière PERPIGNAN

Téléphone { Jour 9.59  
Nuit 17.86

Adresse télégraphique  
RENART-PERPIGNAN

## COLABORACIÓN

## Las excursiones escolares

La palabra excursión, deriva de la latina «excursio», correría (\*). Es frecuente usar, como sinónimas, las palabras: paseo, visita, correría, excursión. Sin embargo, tienen, en rigor, un significado distinto. No es lo mismo efectuar una visita, que realizar un paseo; y éste, en el fondo, es también diferente de una excursión. Entre las palabras mencionadas existen íntimas analogías, y el concepto idéntico que la mayoría de la gente tiene de ellas, se comprende, si tenemos en cuenta el fin análogo que persiguen.

Pedagógicamente, excursión significa la salida de clase de los maestros y alumnos, para lograr, juntos y atentos a un plan premeditado, un fin instructivo, recreativo o simplemente higiénico. Con esto que llevamos dicho, queda ya sentado que, según el objetivo que se persiga y los medios que se utilicen para alcanzarlo, las excursiones pueden tener carácter diverso: instructivo, científico, recreativo, deportivo, etc.

Ninguna actividad escolar se basa en tan sólidas razones pedagógicas, ni está en mejor consonancia con la institución de la Escuela activa, como la realización de excursiones. Veamos la finalidad concreta que persigue la Escuela: preparar al individuo para la vida. Y nosotros deducimos, de este lema, que el objeto de nuestra labor educadora es acercar, de una manera directa, el niño a la vida. La vida, es la realidad; y la realidad nos la da la Naturaleza. Familiaricemos al niño con los problemas de la vida; invitémosle a interpretar la realidad, hagamos que conozca la Naturaleza, que se identifique con ella, que la convierta en su amiga más querida, más íntima, más respetada. Es un deber nuestro inculcar agradecimiento y tierna confianza en el alma del niño, hacia la protectora eterna de nuestra temporal existencia: la Naturaleza.

Por otra parte, nuestra labor ha de responder a los llamamientos de la Es-

(\*) Léase «Paseos, visitas y excursiones» de la Escuela Activa de los señores Muntada y de Benito, de Pontevedra.

cuela activa. Esta, de acuerdo con los principios en que se asienta el pensar lógico, y atendiendo a las necesidades de la vida humana, anhela poder proporcionar al individuo una educación, si no completa, al menos integral. Hoy, la Enseñanza persigue desarrollar, al unísono, las aptitudes físicas (destreza, vigor, fuerza muscular, etc.), y las facultades intelectuales y morales (raciocinio, inteligencia, conciencia, sensatez, dominio de sí mismo, etc.) Sin salir de la escuela, no es posible que el niño adquiera ese desarrollo armónico. Y es esto lo que persigue toda excursión, sea cual fuere su principal objetivo. Y si a esto añadimos que no existe más medio natural de vitalizar la enseñanza, y de poner al niño en contacto con la Naturaleza, que la realización de excursiones, queda declarado que la práctica de la enseñanza al aire libre representa una garantía sólida, capaz de mantener nuestra fe hacia una nueva educación asequible.

Nadie deja de reconocer las excelencias de la enseñanza intuitiva y la extraordinaria importancia que tan justamente se le concede. Nos referimos ahora a la intuición directa, ejercicio que constituye el procedimiento más pedagógico, sencillo y natural para lograr que los niños guarden visión clara de los objetos estudiados.

Las salidas al campo, permiten siempre regresar a la escuela con material nuevo y vivo, ya para estudiarlo únicamente, ya con el fin de mantenerlo en estado de conservación. Pero este fin, que no deja de tener mucha importancia, es secundario en toda excursión.

Las excursiones tienen también trascendente importancia en lo que se refiere al desarrollo físico del niño. Este, recluso constantemente en la escuela y en su casa,—principalmente el que vive en el medio urbano—, permanece inactivo, y sabemos que la inactividad es incompatible con la naturaleza del niño y, consecuentemente, con su debido desarrollo. Sin actividad, no hay ejercicio, y sin ejercicio, el cuerpo no se robustece ni se afianza, sólidamente, las múltiples funciones de nuestro

organismo. Añadamos a eso lo que pregonan con tesón los higienistas: que el ejercicio debe efectuarse al aire libre, en pleno campo, bajo las caricias del Sol. ¿Ofrecen ocasión, las excursiones, de favorecer la práctica de estas medidas higiénicas? Recordemos la conocida frase: «Mens sana in corpore sano». Cuanto mejor eduquemos las facultades físicas del niño, más asequibles y fáciles de obtener serán los resultados de su educación intelectual.

Y por último, no puedo dejar de mencionar el beneficio moral que suponen las excursiones para los escolares. Los lazos de cordialidad, de compañerismo, de franca camaradería y confianza que unen a los niños entre sí, y con el Maestro, se consolidan con la libertad de expansión. Estos se manifiestan como corresponde a su naturaleza, espontáneos, animados, activos y deseosos de cambiar repetidas impresiones. La Escuela puede, de muchas maneras, iniciar en los niños el más alto exponente de cultura social.

JUANA MASCARÓ COLL.

## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

## Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de enero las trece Bibliotecas Públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 19.335 lectores clasificados en la forma siguiente: 9.047 hombres, 4.687 mujeres y 5.601 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 4.841, Obras Generales 2.529, Filosofía 386, Religión 251, Ciencias Sociales 654, Filología 409, Ciencias Puras 689, Ciencias Aplicadas 1.012, Bellas Artes 589, Literatura 9.521, Historia y Geografía 1.359.

En total han sido consultadas o estudiadas 32.240

## CAPITALISTAS

Tenemos fincas rústicas que rentan el 3 por ciento. Urbanas del 4 al 7 por ciento, muy bien situadas, y de todos los precios. Dirigirse a COMERCIAL MALLORQUINA Calle Arabi, 27 (Junto a Rambla).



**RABASA Y ELÍAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS".  
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

# Crónica Internacional

## Francia

### El proceso de los Oustachis

El 9 de Octubre de 1934, desembarcó en Marsella el rey Alejandro de Yugoslavia. Iniciaba un viaje oficial a través de tierras francesas. Apenas hubo fondeado frente al Quai du Vieux Port el buque que conducía al soberano, éste subió a un coche oficial en compañía del ministro francés Mr. Barthou y del general Georges. Se inició el cortejo, y a un centenar de metros del muelle, en la Plaza de la Bolsa, un hombre surgió rápidamente de entre la muchedumbre congregada, evitó los esfuerzos de los soldados de la escolta para detenerlo y en menos tiempo del necesario para contarlos, se encaramó al estribo del auto y disparó ocho tiros con el revólver que empuñaba, matando a Alejandro I, hiriendo gravemente al general Georges y también a Bathou, el cual falleció horas después.

El asesino fué linchado por la multitud, después de haber recibido ya varios sablazos del Coronel Piollet, que escoltaba al soberano e intervino inmediatamente, pero sin poder evitar el atentado.

Las primeras indagaciones de la policía revelaron que no se trataba de la tentativa de un fanático aislado, sino que lo sucedido era obra de una organización revolucionaria croata, denominada la Oustacha, la cual había decretado la muerte del monarca y a tal fin había ordenado a varios de sus miembros que fueran a Marsella y allí mataran a Alejandro I.

Al poco tiempo se detuvo a tres servios, y después de instruirles sumario se celebró el juicio criminal ante el Tribunal de Aix.

Pero durante una de las audiencias primeras, se produjo un incidente ruidoso, entre el Fiscal y el abogado defensor de los tres acusados, Mr. Desbons y tan violentas fueron las frases proferidas por éste último, que el Tribunal pronunció inmediatamente la expulsión de Mr. Desbons, y le prohibió volver a ejercer su carrera.

Es decir, se dió el caso paradójico de ser condenado el abogado defensor antes de serlo sus defendidos.

Tuvo, pues, que aplazarse el proceso, y hasta la semana pasada no se reanudaron las vistas, después de proporcionar a los tres Oustachis de nuevos defensores.

Este proceso ha originado honda curiosidad en Francia y en toda Europa. La acusación intenta demostrar la complicidad de los tres encartados de hoy, pretendiendo que ambos estaban escalonados en distintos sitios que debía recorrer el cortejo oficial después de pasar por la Plaza de la Bolsa (lugar donde ocurrió el atentado) a fin de intentar cada uno de ellos repetir los disparos contra el soberano,

en caso de haber salido ileso de las anteriores tentativas.

Los tres encartados confiesan que pertenecen a la Oustacha, que por órdenes de directivos desconocidos fueron enviados a Marsella, pero que no tuvieron participación alguna en el asesinato y que incluso no estaban en Marsella el día y la hora en que ocurrieron los hechos trágicos que enlutaron a Yugoslavia y a Francia.

Es difícil que los procesados puedan salir airosos del proceso incoado, pues si bien no hay pruebas plenas y convincentes contra ellos, abundan los indicios, y además el asesinato produjo tan honda repugnancia en la conciencia del país, que el Jurado encargado de decidir la suerte de los tres servios, seguramente tendrá bastante motivo para condenarlos en el sólo hecho de su confesada pertenencia en la asociación secreta revolucionaria instigadora de la muerte de Alejandro I.

## Siria

Desde la firma del tratado de paz de Versalles, los franceses extendieron grandemente la zona de influencia que desde decenios anteriores habían conseguido en Asia y Africa.

Entre los países sometidos al protectorado de Francia, está Siria. Siempre han producido dificultades a los franceses los naturales del país, pues los años no han amenguado la aversión sentida hacia los extranjeros. Y los sucesos de Abisinia y de Egipto han contribuido aún más a fomentar el espíritu levantisco de estos rebeldes natos. Y actualmente las tropas francesas en guarnición en Siria, están viviendo unos momentos de suma dificultad y peligro, debido al levantamiento general de los pobladores de Siria. Y en Damasco se producen continuamente disturbios que en caso de propagarse crearán a Francia un conflicto peor que el que tuvo que solventar años atrás en Marruecos.

Toca a su fin la dominación europea sobre las otras razas, hasta ahora tenidas por inferiores, pero que al fin se dan cuenta de su personalidad e intentan evitar por todos los medios la continuación de la supremacía de los blancos.

Y si un día son expulsados de sus amplios dominios coloniales las potencias europeas, es imposible prever las fatales consecuencias que de ello se derivarían en Europa.

OBSERVER.

## OLIVERES

grulxades, tendres i ben arrelades, empelades damunt ullastre, bones per trasplantar, es venen a cinc pessetes una.

L'arrabassar i transport va a compte del comprador.

Informes: Son Fortesa—ALARÓ, o carrer del Sol, 21 - PALMA.

DEL ARCHIVO MUNICIPAL

## EN EL SIGLO XIX...

1806

En la primera sesión del año el Regidor Síndico de esta Universidad, don Benito Perelló, hace presente la utilidad que resultaría para el pueblo de esta villa el que se lograra la habilitación del Puerto, atendiendo a que en el año 1799 se hizo presente a Su Majestad el Rey la ventaja que resultaría a esta villa lográndose la expresada habilitación, cuya solicitud hasta el presente no ha tenido el correspondiente despacho.

Queda comisionado el referido Perelló para que ponga todos los medios posibles para adelantar dicha solicitud, prometiendo abonarle todo lo que para este objeto gastase.

Parece que los barcos grandes se encuentran con algunas dificultades para fondear en el muelle del puerto de Sóller, lo cual puede redundar en grave perjuicio para el Público, el Comercio y el Rey. Como que la villa no tiene dinero para proceder a su limpieza y dragado, el Ayuntamiento establece una contribución especial o tasa de seis sueldos por cada carga de naranjas que se embarque por el puerto de esta villa para Mahón, Costa de Cataluña y otros lugares fuera de esta Isla.

En años anteriores el pueblo de Sóller adquirió una regular partida de Vales Reales que se emitieron para subvenir los Municipios a las penosas necesidades de la Nación. El Regidor Lorenzo Bauzá queda encargado de recuperar en metálico la cantidad abonada por estos Vales, que obran en la Junta de Caudales Comunes del Reino. Se considera que así la vida económica de la villa sería más desahogada.

Igualmente el Regidor Bauzá pasa al Catastro General de Palma a fin de descargar esta villa de las muchas partidas de censos, que han pasado a manos muertas e hipotecadas todas sobre tierras de este pueblo.

Don Bartolomé Vives recurre a la Real Audiencia de Palma solicitando que este Ayuntamiento ponga remedio en vista de que el torrente llamado de la Regana no rompa otra vez por la Alcaria del Conde, como ha sucedido este año a causa de las muchas lluvias. Pedido informe a la Corporación y visitado este torrente y calle estropeada, que se halla frente a la fuente, se acuerda dar más fondo a dicho torrente, a cuya obra deben contribuir, mediante un equitativo reparto, todos los vecinos o familias que se hallaban expuestas a sufrir daño cuando este torrente salía de madre. La recomposición de la calle se pagará de los caudales comunes de esta Universidad.

Los taberneros cometen muchos fraudes en la declaración del vino, por cuyo motivo con dificultad se puede cubrir el cupo señalado a esta villa por la Superioridad. En vista de ello se establecen unas multas con carácter extraordinario: por cada *quartín* defraudado se pagarán

doce libras, diez de las cuales serán para cubrir el cupo del vino y las otras dos para los denunciadores; además, no podrá entender el Bayle en la anulación de una denuncia o perdón de la penalidad, sino que estas serán atribuciones del Cabildo en pleno.

El Honor Rafael Bernat, Regidor, es nombrado director de las obras que realice el Ayuntamiento por cuenta de la villa.

Algunos pescadores se han apropiado como suyas algunas barracas o porches existentes en el puerto y no sólo las disfrutan ellos mismos, sino que los arriendan a otros sin dar luego participación al Ayuntamiento. Este escándalo no puede seguir y los «inmuebles» vuelven al pueblo.

Se da por recompuesto el camino del Coll, desde Alfabia hasta el cruce del camino que va a Buñola, para lo cual se ha aprovechado el ofrecimiento del Obispo Nadal y del Caballero don Juan Zaforteza. Este ofrecimiento que es de 700 libras se efectuó en 1804, pero el Ayuntamiento, que se había comprometido a contribuir con 500 libras, se encontró, al parecer, con dificultades económicas para poder sostener su compromiso hasta la fecha.

Interésase del Comandante del destacamento de Artillería del puerto la destitución de un artillero que, con su mala conducta, tiene escandalizado este vecindario.

Muchos vecinos acuden en queja al Ayuntamiento, protestando de las incomodidades a que están sujetos por los continuos alojamientos de soldados enviados a esta villa, que es puerto de mar. Sobre todo ahora que el Capitán General ha enviado treinta soldados enfermos. Se cursa la queja y en cuanto a los soldados enfermos quedan alojados en casas de Juana Rullán, respecto de ser las únicas en el día que se han encontrado vacías.

R. FORTEZA.

## Ferrocarril de Sóller S. A.

### AVISO

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, celebrada el 30 del pasado mes de Enero, y en cumplimiento del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, que tendrá lugar el día 23 del actual, a las 10 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Los señores accionistas que deseen concurrir a ella, deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar, a la vez, sus acciones, en la Caja de la Sociedad, por lo menos con 24 horas de anticipación a la señalada, según prescribe el artículo 20.

Sóller, 8 de Febrero de 1936. —El Presidente, Juan Puig —El Secretario, Jaime Torrens.

## A CEDER

pour cause fatigue un magasin de primeurs et épicerie dans la région nord de la France; bonne clientèle, bon chiffre d'affaires.

Para informes: Anuncio n.º 77, en esta Administración.

# Exportation de Fruits en Gros

## Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

# R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 154

## Las organizaciones políticas de Sóller ante las futuras elecciones

Que opinan de ellas sus líderes y sus más significadas personalidades

Hemos creído de interés consultar a las más destacadas figuras de la política sollerense acerca de las futuras elecciones y su impresión sobre el panorama presente y futuro de nuestra patria. En estos instantes de incertidumbre, cuando las pasiones aparecen más enconadas y mayor es el desconcierto que existe sobre los rumbos que puede tomar la vida política española, creemos puede resultar conveniente para todos conocer el pensamiento de nuestros hombres públicos para que él nos ayude a formar nuestro propio criterio. Con este fin hemos dirigido a los jefes visibles de las organizaciones, presidentes de las entidades políticas de la localidad y conspicuos afiliados el siguiente cuestionario, y a continuación nos es grato reproducir el resto de las respuestas que hemos recibido.

1.<sup>a</sup> ¿Qué opina Vd. del momento político actual, y cómo ve el futuro político de España?

El jefe local del Partido Republicano de Centro, D. Juan Canals Pons, contestó ya en uno de los anteriores números de este periódico las preguntas que la Redacción del SOLLER le hizo relacionadas con el actual momento político, preguntas que esa Redacción ha tenido también la atención de hacerme a mí. El señor Canals, en breve pero luminoso escrito, expresó su opinión, que bien puede decirse que sintetiza la del partido que representa en esta ciudad, por cuyo motivo consideramos innecesarias cuantas variaciones se hagan sobre el mismo tema. No obstante, para evitar que nuestro silencio pueda interpretarse como desconsideración, contestaremos con nuestra acostumbrada sinceridad el cuestionario que nos ha sido enviado.

1.º El momento político actual es confuso porque las fuerzas políticas de todos los matices van a las elecciones coaligados, en completa mezcla de ideales, nutriendo los dos frentes en lucha, revolucionarios y contra-revolucionarios, personas de las más opuestas tendencias. Así vemos de un lado monárquicos y republicanos unidos y de otro republicanos con socialistas y comunistas. Es muy difícil predecir el resultado de la contienda electoral; pero teniendo en cuenta el resultado de las elecciones del año 1933, no es aventurado confiar en el triunfo de los partidos de derecha, los cuales no dudamos sacarán triunfantes a la mayoría de sus candidatos.

2.º Ya lo hemos dicho, las fuerzas políticas españolas se hallan divididas en dos grandes frentes: de un lado los revolucionarios y de otro cuantos propugnan por mantener la sociedad en su forma actual, con absoluto acatamiento al Poder constituido.

3.º El Partido Republicano de Centro acude a los comicios en unión de los partidos «Regionalista Mallorquín» y «Acción Popular Agraria» y cuenta con el apoyo de importantes agrupaciones que han ofrecido votar íntegramente la candidatura de Centro-Derecha-Regionalista. La lucha está planteada aquí, como en toda España, entre los dos grupos heterogéneos que antes hemos mencionado y el partido a que pertenezco defiende el postulado general que tiene por fin primordial defender los principios básicos, fundamentales de la nación española así como se halla constituida desde tiempos inmemoriales.

4.º Los candidatos de Centro-Derecha-Regionalista tienen todos ellos relevante personalidad por haber desempeñado de-

2.<sup>a</sup> ¿Cual es, a su entender, la situación de las fuerzas políticas españolas ante las próximas elecciones?

3.<sup>a</sup> ¿Cómo está planteada la lucha en nuestras islas y cual es la situación de su partido ante ella?

4.<sup>a</sup> ¿Cual es la personalidad de los candidatos que figuran en la candidatura de su coalición?

5.<sup>a</sup> ¿Cual es la organización del partido a que Vd. pertenece y qué fuerzas calcula puede arrastrar en estos instantes?

6.<sup>a</sup> Y en Sóller ¿cómo supone Vd. están distribuidas actualmente las organizaciones políticas?

7.<sup>a</sup> ¿Qué resultados calcula Vd. que se alcanzarán en Baleares y en el resto de España?



D. MIGUEL COLOM MAYOL  
Alcalde del Ayuntamiento de Sóller

licados cargos, y algunos de ellos el de diputado a Cortes; los otros tienen en su haber la mejor ejecutoria, poseyendo privilegiadas dotes de inteligencia, lo que hace esperar que Baleares estará dignamente representada en el Congreso si todos ellos salen victoriosos en la lucha entablada.

5.º Los periódicos han publicado estos últimos días los datos relativos a las elecciones del año 1933 y se ha puesto de manifiesto la enorme preponderancia que tienen en nuestras islas las fuerzas de Centro-Derecha-Regionalista. No cabe ahora individualizar la fuerza de cada uno de los partidos que integran la coalición de derechas, pues ahora el único anhelo de todo patriota es salvar a España, y nosotros creemos que este objeto sólo puede alcanzarse en estos momentos con la estrecha unión de cuantos forman el frente contrarrevolucionario. La potencialidad de los partidos políticos no debe medirse en unas elecciones como las que han de celebrarse mañana, sino en otras en que cada uno pueda votar libremente por su ideal, cuando éste haya podido desmenuzarse en sus diferentes conceptos, no como ahora en que sólo se trata de salvar por sobre todas las tendencias políticas los valores espirituales y la economía de la nación española.

6.º Son en Sóller harto conocidas las organizaciones políticas. Existen las fuerzas de izquierda que comprenden las organizaciones obreras afiliadas a la Casa del Pue-



D. BUENAVENTURA MAYOL Y PUIG  
Ex Alcalde y miembro del partido Izquierda Republicana de Sóller

El actual momento es aún algo confuso para que la República esté bien consolidada, pero después que pasen las próximas elecciones, quedará ya la situación más despejada.

Hay para las próximas elecciones una fuerte reacción izquierdista; se verán casos extraordinarios. Algunos partidos que fueron populares y fuertes en algunas regiones, casi desaparecerán como tales partidos, y algunos jefes que se consideran imprescindibles, se quedarán sin representación en las próximas Cortes.

La próxima lucha, para todos los que sienten la República de corazón, es de un Frente Popular, juntos todos los partidos adictos a la ley del progreso humano, porque las derechas españolas carecen en su mayor parte de instinto de conservación. Para amedrentar a los débiles y gentes de su casta, se valen de la mentira y la calumnia en forma despiadada. Para aterrorizarles,

un centenar de socialistas y los restantes de los otros partidos coaligados.

Actualmente pertenezco al grupo de izquierda-republicana, cuyo jefe es el señor Azaña, pero mi ideología es la federal autonomista, provincial y municipal.

Creo que en Sóller si trabajan con ánimo las izquierdas pueden sacar de 1.000 a 1.200 votos, y creo que las derechas no sacarán los que sacaron en las anteriores elecciones.

El resultado en la provincia será un mayor número de votos que en las últimas elecciones para la candidatura de izquierda; en las derechas disminuirá bastante el número que obtuvieron también en las últimas elecciones.

El futuro Parlamento carecerá de mayoría homogénea. Habrá fuertes minorías de Izquierda, Socialista, Ceda y Centro. Y por último, serán más gobernables las Cortes futuras que las anteriores.

estos días periódicos monarquizantes repetían aún lo de vaciar los ojos a los niños y del asesinato de jóvenes que viven y hablan en Asturias y espontáneamente desmienten a los hipócritas que se aprovechan de la libertad que combaten, que es la de prensa, y descaradamente atribuyen al Sr. Casares Quiroga, una frase brutal dicha en un mitin en el que ni siquiera estuvo. Esta es la propaganda de desesperados que hacen las derechas, llamando criminales y ladrones a los de la acera de enfrente, como se ve por sus carteles y pasquines, lo cual favorece en parte a las izquierdas y sirve para demostrar que las derechas nada de conservador tienen.

El Frente Popular presentará en conjunto unos 360 candidatos, compuestos unos 110 de izquierdas, 70 de unión-republicana,

### LOS CANDIDATOS PROCLAMADOS

Sus filiaciones políticas son cuarenta y ocho

El domingo, se proclamaron en toda España, según datos oficiales, los siguientes candidatos:

Ceda, 163  
Socialistas, 124  
Izquierda Republicana, 107  
Centro, 73  
Radical, 69  
Unión Republicana, 53  
Falange, 45  
Tradicionalistas, 34  
Renovación, 32  
Agrarios, 32  
Esquerra, 27  
Comunistas, 21  
Lliga, 20  
Republicanos Conservadores, 19  
Progresistas, 17  
Monárquicos Independientes, 16  
Independientes, 16  
Republicano Independientes, 14

blo y la sociedad Izquierda Republicana; las de derecha que se ven nutridas por «Acción Popular Agraria» y algunos elementos dispersos de Renovación española; y las de centro, entre las que deben contarse los afiliados al Partido Republicano Conservador y al Partido Republicano de Centro.

7.º El resultado en Baleares no cabe duda que será el que antes hemos pronosticado, o sea el triunfo absoluto y por gran mayoría de la candidatura contrarrevolucionaria, cuyo resultado deseamos sea igual en toda España.

### CATÓLICOS:

El ir a votar constituye una obligación de conciencia y no merece llamarse ciudadano ni católico quien en esta hora crítica para la religión y para la patria, rehusara el llamamiento.

Derecha Regional Valenciana, 13  
Autónomos, 13  
Nacionalistas Vascos, 7  
Liberal Demócrata, 7  
Acción Obreristas, 6  
Derechas Independientes, 5  
Acció Catalana, 4  
Galleguistas, 4  
Indefinidos, 4  
Federales, 4  
Unió Socialista de Catalunya, 3  
Unió de Rabassaires, 2  
Agrupación Regionalista Independiente, 2  
Radical Independiente, 2  
Católico Independiente, 1  
Acción Nacionalista, 1  
Radical Socialista, 1  
Unión Regional Derechas, 1  
Esquerra Valenciana, 1  
Bloque Económico, 1  
Regionalista Independiente, 1  
Derecha Catalunya, 1  
Aragonesista, 1  
Comunista Catalán, 1  
Partido Catalán Proletario, 1  
Unión Marxista, 1  
Nacionalista Republicano Izquierda, 1  
Acción Catalana Republicana, 1  
Nacionalista Español, 1  
Social Cristiano, 1

## El deber de votar

## Responsabilidades que se determinan de no cumplirlo

Por el señor Alcalde de esta ciudad ha sido publicado un bando haciendo saber que, con arreglo a lo preceptuado en el artículo 2.º de la vigente Ley electoral de 8 de Agosto de 1907, todo elector tiene el derecho y el deber de votar en cuantas elecciones fueren convocadas en su Distrito, bajo las responsabilidades que determinan los artículos 84 y 85 de la referida Ley.

El artículo 84 citado dispone que el elector que sin causa legítima dejase de emitir su voto en cualquier elección efectuada en su Distrito será castigado con la publicación de su nombre como censura, por haber dejado incumplido su deber civil, y para que aquélla se tenga en cuenta como nota desfavorable en la carrera administrativa del elector castigado, si tuviera esa carrera, y con un recargo de un dos por ciento de la contribución que pagare al Estado, en tanto no vuelva a tomar parte en otra elección. Si el elector percibiese sueldo o haberes del Estado, Provincia o Municipio, perderá durante el tiempo que corra hasta nueva elección, un uno por ciento de ellos.

En caso de reincidencia, además de las penas anteriores, el elector quedará inhabilitado, hasta que tome parte en otra elección, para aspirar a cargos públicos, electivos, o de nombramiento del Gobierno, de la Diputación provincial o del Municipio, y para ser nombrado para estos cargos durante el mismo período de tiempo.

No incurrirán en dicha responsabilidad, añade el expresado artículo, los electores que dejaren de votar por haber sido candidatos o apoderados suyos en la elección o elecciones de que se trata, por enfermedad, ausencia con causa justificada, o por otra circunstancia de igual entidad o análoga a las anteriores.

Por último, se determina en el referido artículo que las instancias sobre la declaración de causa legítima de excepción u omisión del voto, se presentarán ante las Juntas municipales, que acordarán lo procedente, atendiendo a la pública notoriedad y pruebas que aduzca el interesado, quien podrá recurrir en alzada ante la Junta provincial dentro de los diez días siguientes a la notificación del acuerdo.

El artículo 85 de la mencionada Ley dispone que para tomar posesión de todo destino público será requisito indispensable, en los mayores de 25 años, exhibir la certificación de haber ejercitado el derecho de sufragio en la última elección verificada en su respectivo Distrito electoral, o certificación de no ser elector, de estar exento de la obligación de votar o de haber justificado la omisión de voto ante la Junta correspondiente, cuyas certificaciones serán expedidas por las Juntas municipales o provinciales del Censo.

## UN PRONOSTICO DE LAS ELECCIONES DE MAÑANA

## ¿Se verá realizado?

Según una versión de carácter semi-oficioso, se da como probable que el resultado que arrojarán las urnas en las elecciones de mañana será el siguiente:

Diputados de la Ceda, 140; portelistas, 100; monárquicos y tradicionalistas, 35; radicales, 15; mauristas, 2; fascistas, 3; regionalistas, 20; agrarios, 15; independientes de D. Abilio, 10; nacionalistas, 10; melquiadistas, 10. Como se admiten como probables 10 o 12 más, total, 372.

Socialistas (menos de 50 probablemente), 49; Izquierda Republicana, 10; Unión Republicana, 10; Izquierdas Independientes, 9; Esquerra, 20. Total, 98.

Se agrega que hay la seguridad de que este cálculo no diferirá de la realidad ni en un 10 por 100 de error.

## ACCIÓN POPULAR AGRARIA

## ELECTORES:

En el local de esta sociedad mañana, domingo, habrá un servicio permanente de información electoral para resolver todas las dudas y dificultades que se presenten a los electores de la Candidatura de CENTRO-DERECHA.

Para las personas impedidas e imposibilitadas habrá también un servicio de autos para su conducción hasta la puerta del Colegio, pero es requisito indispensable ser acompañados por un afiliado.

## SOLLERENSES:

Votad todos disciplinadamente la candidatura siguiente:

Don Jaime Suau Pons  
Don Juan March Servera  
Don Bartolomé Fons Jofre de Villegas  
Don Tomás Salort Olives  
Don César Puget Riquer

No debe tacharse ningún nombre de las candidaturas, pues con ello se favorece a las izquierdas.

Llamamos la atención a los electores de derechas que no se dejen engañar por unas candidaturas falsas que se reparten por nuestros adversarios con los nombres de nuestros candidatos y los de izquierda, a fin de que no sean validadas las papeletas de esta clase que se voten, por haber más de cinco nombres.

**NO OS DEJEIS ENGAÑAR:** Qualquier candidatura que no sea exactamente igual a esta es falsa y debe rechazarse.

## COMUNICADO

Sr Dr del SÓLLER. Presente.  
Muy Sr. Mío:

Le agradeceré se digne dar cabida en el semanario de su digna dirección a la siguiente carta recibida, el 11 del actual, de la Junta Regional Tradicionalista de Baleares.

Dándole las gracias anticipadas, queda de Vd. su affmo. y s. s. q. e. s. m.

J. B. DARDER.

Palma 10 de Febrero de 1936

Sr. D. Juan B. Darder.—Sóller

Muy distinguido amigo y correligionario: La Junta Regional de Baleares acordó no presentar candidato en las próximas elecciones y al propio tiempo recomienda y aconseja que se vote la candidatura antirrevolucionaria.

Me complazco en comunicar a Vd. el acuerdo de la Junta Regional y le ruego transmita este acuerdo a los afiliados a la Común que dependan de su jurisdicción.

Le saluda con afecto su buen amigo y correligionario, q. e. s. m.

JOSÉ QUINT ZAFORTEZA.

## OBRERO:

Si odias a España

VOTA LAS IZQUIERDAS

## OBRERO:

Si aborreces a tus hijos

VOTA LAS IZQUIERDAS

## OBRERO:

Si quieres ser esclavo

VOTA POR EL COMUNISMO

## OBRERO:

Si quieres la guerra y la ruina

VOTA POR EL COMUNISMO

PERO: Si anhelas paz y trabajo,

si amas tu pueblo, tu familia,

tu patria,

VOTA LAS DERECHAS

## Tribuna Pública

## DE PURA CEPADA DERECHISTA

Sirva este artículo de protesta y al mismo tiempo para contrarrestar al artículo «Réplica de un Izquierdista» que en las columnas de este semanario fué publicado el sábado pasado.

Si don «Civitas» hubiera firmado su artículo con su nombre y apellidos, tal vez ahora no tendría la molestia de hacer resplandecer la verdad así como es; pues entiendo que la gravedad de las palabras, no está propiamente en las mismas palabras, sino más bien en la persona que las profiere; por tanto, de conocer dicho señor, de buen seguro no valdría la pena mi contestación, porque de antemano ya estaría contestado.

Y ya que don Cándido sigue oculto en el anónimo de «Civitas» no queda otro remedio que descartar sus «poderosas razones» con estas tan sencillas que a continuación expreso:

«Soy Izquierdista—dice—1.º Porque odio a la guerra y a sus inspiradores».

¿Cómo es posible esta contradicción en que tan amenuado tropiezan las izquierdas? Odiar la guerra y a sus inspiradores, y seguir tan tranquilos las huestes del promotor de la revolución, bajo las filas del caudillo del azuzamiento de las masas, bajo el ideal de un hombre sin escrúpulos que excita a la rebeldía y en sus mítines continuamente profiere frases como esas: «Hay que armarse—dice—y la clase trabajadora no cumplirá con su deber si no se prepara para luchar en las calles con la burguesía...» «Procederemos—agrega—sin contemplación, como salvajes... Nuestro triunfo sólo puede ser arrancado por la violencia...» Así habla Largo Caballero, admirado jefe de «Civitas». ¿Son las Izquierdas que pueden odiar la guerra cuando en su programa aceptan la revolución armada?

«Soy Izquierdista—dice—2.º Porque venero a estos hombres desheredados que tienen que luchar cotidianamente por un pedazo de pan».

¿Acaso es necesario ser izquierdista para esto? Yo, trabajador como ellos, cotidiana-

mente luchando como ellos por un pedazo de pan, soy de pura cepa derechista, y venero a mis hermanos tanto como Vd. los pueda venerar.

«Soy Izquierdista—dice—3.º Porque amo a mis hijos y los quisiera instruidos, cultos y generosos».

¿Es la izquierda la que nos puede enseñar instrucción, cultura y generosidad? Prueba convincente de la incultura izquierdista está en la quema de los conventos, en la destrucción de aquellos monumentos que eran la riqueza de nuestra Patria y de nuestra historia. ¡Ahí reposa su cultura en aquellos escombros! Y si no bastara aún ¿Es cultura la expulsión de los Jesuitas?

Y de generosidad ¿qué nos van a decir ellos cuando tenemos a las Hermanas de la Caridad cotidianamente sacrificándose por sus semejantes? ¿Qué nos van a hablar de generosidad, cuando en Palma de Mallorca, en el asilo de las Hermanitas, no pudieron sostener unas enfermeras, en sustitución de las benditas madres de la Caridad!

«Soy Izquierdista—dice—4.º Porque creo en Dios de infinita bondad, misericordia infinita y justo». Me parece prudente no contestar las anteriores palabras de don «Civitas», pero si le diré que no haga el ridículo poniendo esta cuarta (poderosa razón) para ser izquierdista.

Y después de haber dicho las mil y una tonterías, para robustecer su opinión suelta un «¿Verdad que sí?» que basta y sobra para echarnos de bruces.

Con este «¿Verdad que sí?» nos llama asesinos por los 14.000 muertos de Asturias; con este «¿Verdad que sí?» nos dice ladrones por lo del Straperlo, asunto Nombela, Crédito, Banco Agrario, etc. Estos son todos sus argumentos: un simple «¿Verdad que sí?»

Don «Civitas»: ¿Verdad que sí que usted es un poco cortó de memoria? Por esto, y aunque repugne el recuerdo, quiero por breves momentos recordar la triste tragedia de Asturias. ¿Acaso no recuerda usted que al frente de las masas revolucionarias ondeaba la bandera roja? ¿Eran, acaso, las derechas las que pasaban a cuchillo a los que no se rendían a su paso? ¿Eran las derechas, las que enterraron vivos a los Hermanos de la Doctrina Cristiana? ¿Eran las derechas, lo que, sin otro motivo que por ser de derecha, mataron al diputado a Cortes señor Oreja? Y tantos otros hechos que da lástima y pena el narrarlos. ¿Acaso fueron las derechas las causantes de tantas desventuras? No hay peor sordo que el que no quiere oír.

Hablemos también un poco del straperlo: ¿No recuerda Vd. que fué precisamente «El Luchador», periódico de derecha, el que hizo una campaña feroz contra dicho juego? ¿Y qué los cuatro conejales de la Ceda que en aquel entonces formaban parte en el Consistorio Municipal de Palma protestaron rotundamente contra ese juego? ¿Es que olvida deliberadamente Vd. estos datos? Y, además, ¿en qué nos afecta a nosotros este asunto cuando los hombres de nuestro partido están sin mancha?

Y la suspensión de pagos del «Crédito Balear» ¿qué tiene que ver con un partido político? Si no hubiera existido el aguijón que para vosotros es «Acción Popular», ¿no hubiera hecho igualmente suspensión de pagos dicha entidad? ¿A qué tanta argumentación si a la postre no sabe don «Civitas» lo que se dice?

Ante tanta falsedad e hipocresía, pueblo de Sóller, no te dejes engañar por esos lobos con piel de oveja. Vota a la Derecha, que significa Paz, Tranquilidad, Orden y Trabajo. Va en ello tu salvación y la de las máspreciadas esencias de nuestra civilización cristiana.

UN SOCIO DE LA J. A. P.

## ¡PEQUEÑO PROPIETARIO!

Si quieres defender tu propiedad o tu modesto negocio,

¡Vota contra la revolución!

## ¡ELECTOR!

Recuerda los incendios de iglesias, de conventos, de fábricas y de cuarteles de Asturias.

¡Vota contra la revolución!

# CRONICA LOCAL

## El Cierre definitivo del alistamiento de este año

El pasado domingo, a las once horas de su mañana, se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento el acto de la Rectificación y Cierre definitivo del alistamiento que este año concurren por esta ciudad al Reemplazo del Ejército. Presidió el acto el señor Alcalde, don Miguel Colom Mayol, y, además de los señores concejales, asistió al mismo el señor Delegado Militar en las operaciones del Reclutamiento de esta ciudad, don Pedro Sampol Guardiola, que para el expresado cargo ha sido nombrado por el Excmo. señor Comandante General Militar de estas Islas.

Se efectuaron cuantas inclusiones y eliminaciones eran del caso, dándose seguidamente por terminado el Reemplazo de este año. Siguiendo la costumbre de años anteriores, publicamos en otro lugar del presente número el referido alistamiento así como ha quedado para la clasificación.

La clasificación del alistamiento de referencia tendrá lugar el próximo domingo, día 23 del corriente, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial. Se nos informa que durante la semana entrante se repartirán las papeletas de citación a los mozos interesados o a sus padres y encargados. Igualmente serán citados los mozos procedentes de los Reemplazos de 1932 y 1934, que se hallan pendientes por el disfrute de prórrogas de primera clase (hijos de padres sexagenarios y de viudas pobres) o por enfermedad y defecto físico.

El acto dará principio a las nueve de la mañana.

## El candidato de la Ceda Sr. Pujol en Sóller

El jueves estuvo en esta ciudad el Candidato a Diputado a Cortes, de la Ceda, y director del diario madrileño *Informaciones*, D. Juan Pujol Martínez, acompañado del jefe provincial del partido, don Luis Zaforteza.

Invitado por los elementos de «Acción Popular» de esta ciudad, visitaron el Puerto de Sóller y comieron los políticos de la Ceda en el Restaurant «Marisol», acompañados de los miembros del partido de Sóller, Sres. Mayol, Aguiló, Alcover y Rullán.

De regreso del Puerto, cuyas bellezas elogió grandemente el Sr. Pujol, pasaron éste y sus acompañantes al local de «Acción Popular», donde estaban reunidos, a pesar de la hora intempestiva, buen número de afiliados, que saludaron a los Sres. Pujol y Zaforteza a su llegada con nutritivos aplausos.

El Sr. Pujol dirigió breves y elocuentes palabras a los asistentes, congratulándose de que el jefe del partido, Sr. Gil Robles, le hubiese designado para candidato de estas bellas islas, y prometió que si es elegido tendrán todos en él un mallorquín más, para laborar con todo su entusiasmo por el progreso moral y material de estas bellas tierras, ofreciéndose a todos para todo lo que pueda ser útil a los intereses del partido y de Mallorca.

Dedicó también el Sr. Pujol grandes elogios a la Sección Femenina, que tanto ha laborado por el auge actual del partido y prometió que si tiene la invertidura parlamentaria volverá a visitar esta isla en unión del Sr. Gil Robles, para que éste pueda ver personalmente el esplendor actual de los filiales de Mallorca.

Finalmente alentó a todos para la lucha del domingo, diciendo que la victoria será espléndida, y entonces desde el poder podrá desarrollar la Ceda su programa.

El Sr. Pujol, que durante su breve parámetro fué interrumpido frecuentemente con grandes aplausos, fué despedido con una ovación al abandonar el local de «Acción Popular».

## Las conferencias del «Foment de Cultura de la Dona,,

ESTAMPES ANGLESES, por Antonio Pizá

El joven abogado D. Antonio Pizá Ensenat dió el pasado jueves su anunciada conferencia titulada «Estampes Angleses», ante una numerosa y distinguida concurrencia que casi llenaba el local.

Empezó agradeciendo el haber sido invitado por la Directiva de la Asociación para colaborar en el ciclo de conferencias organizado, y añadió que se limitaría a referir algunas impresiones recibidas durante su pasada estancia en Londres. Expuso a continuación cómo ya al desembarcar en Douvres se apercibió de la profunda diferencia existente entre todo lo que es inglés. Esta diferencia se nota en multitud de detalles, y citó, entre otros, la extremada limpieza y gran confort de los vagones ingleses, muy superiores en esto a los de los demás países. Tuvo palabras de afecto para un amigo y paisano que fué a esperarle a la estación y quien le ayudó a orientarse en la inmensa capital de Inglaterra.

La impresión que deja es tan grande, que sólo al cabo de mucho tiempo de residir en Londres se tiene una somera idea de la ciudad.

Como característica de Londres, cita los muchos y extensos parques públicos existentes, algunos enclavados en el centro mismo de la población, de modo que en cinco minutos se pasa de la fiebre propia de una de las calles más transitadas del mundo, a la paz y quietud del campo.

En Londres abundan las iglesias, por dos motivos: por haberlas de casi todos los cultos conocidos, y después por las numerosas sectas en que se ha ramificado el protestantismo.

La permeabilidad del carácter inglés hace que sucedan casos curiosos como el siguiente: En el colegio donde residía el conferenciante, colegio para estudiantes mayores, regentado por Hermanos de la Doctrina Cristiana, se celebraban animados bailes, y mientras los participantes, miembros de asociaciones católicas, se entregaban a la danza, los Hermanos, dentro del mismo salón de baile, hacían los honores de la casa y departían con los padres y madres de los jóvenes asistentes. Y esto se comprende, porque así se evita que la juventud frecuente otros ambientes peores donde tavieran que padecer la moral y las conveniencias.

Cosas, pues, que aquí nos parecerían absurdas, allí son consideradas como naturales. Así, por ejemplo, en los parques públicos, constantemente hay múltiples

oradores que, con toda libertad, están pronunciando discursos religiosos, políticos; etc. Y nunca se originan accidentes por la profusión de tanta verborrea, a veces contradictoria.

Sin describir uno a uno los numerosos monumentos célebres de Londres, habla ligeramente de algunos, observando que, al revés de lo que vemos en todas las capitales europeas, las iglesias son de estilo renacimiento y los edificios públicos de estilo gótico.

Dice que los domingos Londres queda desanimado, por la afición de los ingleses a pasar el fin de semana en el campo. Pero en los días de fiesta extraordinaria, entonces la ciudad rebosa de gente, creando una animación indescriptible. Para dar idea de la gran aglomeración que producen las festividades o acontecimientos señalados, cita lo que le ocurrió el día del casamiento del hijo del rey de Inglaterra, el duque de Kent, con la Princesa Marina. Resultó que, habiéndose levantado a las cinco de la mañana para poder presenciar el desfile que tuvo lugar a las once, después no hubo modo de encontrar una mesa disponible en ningún restaurante, pues en todos ellos había tanta gente esperando turno, que había colas de centenares de personas aún a las tres de la tarde. Y en términos jocosos refiere que para no pasar hambre, no tuvo más remedio que acudir, como único recurso, a darse un banquete de pastillas de chocolate de las que expiden las máquinas automáticas que hay en muchas estaciones.

Como síntoma de lo arraigado del sentido de la jerarquía entre los ingleses, dice que en una pescadería presencié cómo el dueño servía a los clientes luciendo sombrero hongo y cuello pajarita.

Terminó recalando la exquisita cortesía de los policemans ingleses, que se desviven para servir a todos los que necesitan datos, informes, etc., y tributándoles un cálido elogio de gratitud.

Al terminar el señor Pizá su amena peroración fué largamente aplaudido y felicitado, y lamentamos no poder transcribir la íntegra, pues sólo así puede apreciarse la galanura y brillantez del parlamento pronunciado.

\*\*\*

El próximo jueves, a las seis y media de la tarde, nuestro amigo y colaborador don Miguel Arbona terminará la disertación acerca de «La dona y els poetes», que empezó en su primera conferencia.

## Un accidente en el Coll

Un auto al que se le rompen los frenos da tres vueltas de campana

### Tres heridos

Según leemos en la prensa de hoy, a las diez de la mañana de ayer ingresaron en la Casa de Socorro, de Palma, tres heridos por vuelco de un automóvil en las curvas de la carretera de Sóller, de bajada hacia esta ciudad, al fallar los frenos, dando tres vueltas de campana.

En un automóvil que pasaba por el sitio del accidente fueron trasladados los heridos a Palma, atendiéndoles los médicos señores Rotger, don Ramón, y Pizá, y el practicante señor Servera.

Antes de marchar a Palma se detuvo en la fábrica de tejidos de D. Vicente Alcover, que visitó atentamente invitado por el directivo de «Acción Popular» D. Sebastián Alcover, teniendo frases de elogio para dicha importante industria textil.

## La Junta General de Accionistas de la Sociedad anónima «El Gas,,

Se celebró, conforme previa y reglamentariamente se había anunciado, el próximo pasado domingo a las once de la mañana, y a ella asistió numerosa concurrencia.

Al declararse abierta la sesión, fueron leídas las actas de la Junta General ordinaria anterior y extraordinaria del mes de Mayo, siendo aprobadas.

Seguidamente fueron nombrados dos secretarios escrutadores, recayendo el nombramiento en los Sres. D. Antonio Arbona Vicens y D. José Blioni Miquel.

Luego el señor Secretario, D. Guillermo Frontera, dió lectura a los siguientes Memoria y Balance que la Junta de Gobierno presentó a la General de Accionistas para su examen y aprobación:

Señores Accionistas:

Hemos tenido el honor de convocaros para daros cuenta, en cumplimiento de lo que dispone el Artículo 15 de nuestros Estatutos, del resultado de la gestión desarrollada durante el pasado ejercicio.

Este año hemos dedicado preferente atención a la modernización de nuestra fábrica de gas, ya muy anticuada y de defectuoso funcionamiento, pues aparte de las periódicas y obligadas renovaciones de los hornos, nada se ha renovado de los restantes aparatos, que son los mismos de la fundación de la fábrica. Desde entonces, la fabricación del gas ha experimentado importantes evoluciones, pues se utilizan en la actualidad aparatos más perfeccionados, y otros, antes desconocidos, que proporcionan un mejor rendimiento en la producción. De todo ello, se ha hecho un detenido y laborioso estudio tanto de la parte técnica como de la parte económica, fruto del cual ha sido la confección de un proyecto y su correspondiente presupuesto, que una vez aprobado hemos empezado ya a realizar.

Los beneficios obtenidos, según la cuenta de Pérdidas y Ganancias, deducidas las amortizaciones y los impuestos correspondientes ascienden a ptas. 97.639'30 que os proponemos repartir en la siguiente forma:

Para un dividendo de 12 ptas. por acción libre de impuestos . . . . .	60.000'00
A la Junta de Gobierno por su asignación Estatutaria . . . . .	10.378'02
Al Fondo reglamentario de recompensas . . . . .	1.037'80
Y al Fondo de reserva las restantes . . . . .	26.223'48
Igual a ptas. . . . .	97.639'30 97.639'39

Corresponde cesar en el desempeño de sus cargos a los Sres. D. Antonio José Colom Casasnovas, D. Jaime Marqués Rullán, D. Jaime Morell Mayol, D. Miguel Puig Rullán y D. Guillermo Frontera Magraner, y al suplente D. Miguel Forteza Pomar.

Esta Junta debe, pues, designar a los que han de sustituirles o bien acordar su reelección si así lo estima conveniente.

Debe elegir además esta Junta dos Vocales suplentes para cubrir las dos vacantes que se produjeron al ser elegidos Vocales efectivos los Sres. D. Jaime Colom Casasnovas y D. Pablo Mora Alcover.

Sincero pesar experimentamos al tener que daros cuenta del fallecimiento del antiguo Vocal de la Junta de Gobierno, don Miguel Arbona Rullán, ocurrido en el mes de Marzo último. La bondad y nobleza de su carácter le habían granjeado la estimación de todos los de esta casa durante los largos años en que con celo, e inteligencia, desempeñó el cargo. Os proponemos conste en acta el sentimiento de esta Junta General por tan sensible pérdida.

Sóller 23 de Enero de 1936. — Antonio José Colom Casasnovas, Presidente; Jaime Marqués Rullán, Vice-Presidente; Vocales: Jaime Morell Mayol, Jaime Juan Joy Castañer, Jaime Deyá Ripoll, Jaime Colom Casasnovas, Miguel Puig Rullán, Miguel Ripoll Magraner, Amador Canals Pons, Pedro-Antonio Alcover Pons, Bartolomé Arbona Vicens, Pablo Mora Alcover, Guillermo Bernat Ozonas, Jaime Rullán Rullán, Vocal-Director; Guillermo Frontera Magraner, Vocal-Secretario.

Del reconocimiento se apreció:

A Catalina Mesquida Vadell, de 48 años, domiciliada en calle Orell, 7, heridas contusas, diversas, en el cráneo y cara, diversas rozaduras en ambas piernas y contusión general; pronóstico leve, salvo complicaciones.

A Francisco Rodríguez Domínguez, de 28 años, domiciliado en la calle de Andrés Torrens, 25, fractura no complicada de una X.<sup>a</sup> costilla derecha tercio anterior, heridas contusas diversas en la frente y piernas y ple derecho, magullamiento general; de pronóstico reservado.

Y a Antonia García Mesquida, de 27 años, domiciliada en la calle Andrés Torrens, 25, contusión en el pecho, región externa, diversas heridas y contusiones en las piernas y cara; pronóstico leve, salvo complicaciones.

Los dos últimos fueron trasladados a la clínica Planas.

Se trata de un matrimonio y madre política que se proponían pasar el día en esta ciudad y alquilaron un auto «David» para esta excursión.



# CRONICA LOCAL

SITUACIÓN DE LA SOCIEDAD ANÓNIMA «EL GAS» EN 31 DICIEMBRE DE 1935

ACTIVO		Pesetas
Depósitos en garantía.		18.500'00
Mobiliario.		4.335'48
Acciones en depósito.		146.500'00
Cuentas transitorias.		7.939'85
Enseres y utensilios.		4.449'88
Inmuebles.		152.153'01
Contribuciones.		3.198'43
Obligaciones al portador en cartera.		117.075'00
Efectos timbrados.		156'30
Instalación eléctrica.		405.392'39
Material industrial gas.		100.139'51
Cuentas pendientes.		62.740'26
Caja.		10.556'25
Almacén.		12.982'48
Corresponsales.		54.734'27
Suma el activo.		1.100.853'11

PASIVO		Pesetas
Capital.		500.000'00
Fondo de reserva.		126.231'79
Fondo reglamentario de re-compensas.		9.082'99
Reparaciones.		1.056'64
Acreedores responsables.		18.500'00
Obligaciones al portador.		120.090'00
Accionistas depositantes.		146.500'00
Efectos a pagar.		36.437'50
Impuestos sobre la luz.		9.351'67
Impuesto municipal.		2.519'72
Dividendos activos.		1.086'00
Corresponsales.		7.492'30
Suma el Pasivo.		978.348'61
Pérdidas y ganancias, beneficio.		123.504'50
Suma total igual al Activo.		1.100.853'11

Fueron aprobados los transcritos Memoria y Balance y procediéndose seguidamente a llenar las vacantes de vocales y suplentes de la Junta de Gobierno que habianse producido al cesar algunos de ellos por turno reglamentario, siendo reelegidos:

**Vocales**, los Sres. D. Antonio José Colom Casasnovas, D. Jaime Marqués Rullán, D. Jaime Morell Mayol, D. Miguel Puig Rullán y D. Guillermo Frontera Magraner, y **Suplente**, D. Miguel Forzeza Pomar.

Fueron, además, elegidos Vocales suplentes los Sres. D. José Ripoll Arbona y D. Antonio Arbona Vicens.

Por último se acordó consignar en el acta de esta sesión un voto de gracias a la Junta de Gobierno, al Director Gerente, D. Jaime Rullán, y al personal técnico, administrativo y productor por el buen resultado obtenido.

Merécenlo, en efecto; y por esto nos complacemos nosotros también en hacerlo constar, al mismo tiempo que enviamos nuestra sincera felicitación a los nombrados señores reelegidos y elegidos por la distinción de que la Junta General les ha hecho objeto, y hacemosla extensiva a los demás miembros de la Junta de Gobierno al mencionado Director Gerente y al referido personal del establecimiento por su acertada gestión.

## La instalación de tres nuevas fuentes

Durante esta semana se ha efectuado la colocación de las tuberías

Durante la semana que hoy fine, por personal especializado de la casa «Uralita S. A.» han sido colocados los tubos de dicho material desde la tubería general a las tres nuevas fuentes que han sido instaladas y que han quedado abiertas al consumo público.

Dichas fuentes están emplazadas: una en la parte posterior del abrevadero de la calle de la República, en el Castellet; otra en la plazuela de E'oy, y por último la tercera en el rincón que forman las casas números 6 y 8 de la calle de San Antonio.

La instalación de las citadas fuentes, que responde a deseos reiterados en distintas ocasiones por el vecindario, ha sido posible ya que la cantidad de agua que posee el Ayuntamiento de la fuente denominada de *Na Lladonera* y gracias a las reservas que se acumulan en los depósitos reguladores en las horas de poco consumo, permite con amplitud aumentar el número de las mismas.

## La cubrición del torrente

Ha sido informado favorablemente el expediente elevado al Gobierno para que contribuya a esta importante reforma

Hace unas semanas dimos cuenta de la visita que hizo a esta ciudad del ex-diputado a Cortes Sr. Canet y de la recomendación que le había hecho el Alcalde, Sr. Colom referente a los proyectos de obras que el Ayuntamiento tiene en Madrid pendientes de la aprobación del Excmo. señor Ministro de Trabajo.

El señor Canet dirigió inmediatamente a Madrid el siguiente telegrama: Lopez Varela Subsecretario Ministro Trabajo Madrid.

Ruégole encarecidamente urgente aprobación proyecto cubrición torrente Sóller, pendiente aprobación Comisión paro obreiro. Abrazos. Canet.

Al propio tiempo escribió el ex diputado menorquín recomendando el asunto, y posteriormente ha proseguido las gestiones que es de esperar se vean coronadas por el éxito.

D. Miguel Puig Morell hace unos días, recibió carta del Sr. Canet en la cual incluía otra del Subsecretario de Trabajo, Sr. López Varela, contestando al telegrama y carta, en la que se dice «...que el expediente para la cubrición del torrente de Sóller se incluirá en la próxima distribución de fondos que haga la Junta Nacional contra el Paro, ya que el informe es favorable...»

Es, pues, casi seguro que este año se realice una obra que el público viene reclamando insistentemente y que proporcionará a esta ciudad comodidad y embellecimiento.

## El carnaval de este año

El Carnaval se viene resintiéndose fuertemente este año de su coincidencia con la proximidad de las elecciones; pero, así y todo, hace sentir su existencia. Durante esta semana han circulado algunas comparsas de mascaritas no tan numerosas como otras veces pero sí bastantes para hacer recordar a los distraídos que nos hallamos en la época bulliciosa del año.

Los bailes que se han celebrado en los diversos locales a ellos destinados se han visto muy concurridos, sobre todo los que tuvieron lugar el domingo último. Es de esperar que tan pronto termine la fiebre electoral que estos días todo lo invade, el Carnaval volverá por sus fueros y aún nos deparará una semana de gran animación.

Mañana, en el teatro de la calle de Real empezarán los bailes que organizan las sociedades «Defensora Sollerense» y «Círculo Sollerense». En el bar «El Cairo», por la tarde y por la noche también los habrá, como igualmente en el «Café Central» y en «Iris Park».

## El afirmado de la calle de la Luna

Las obras de hormigonado del pavimento de la calle de la Luna continúan activamente, habiéndose construido la capa de hormigón hasta la casa señalada con el n.º 17, conforme anunciábamos en nuestro número anterior.

Ante la unanimidad del aplauso con que son recibidas dichas obras por el vecindario, es de esperar que serán continuadas en toda la longitud de la calle, no negándose los propietarios a aportar la ayuda económica fijada a cada uno en proporción con la superficie de calle que corresponde a la fachada de las fincas.

El primer tramo construido, aunque está abierto al tránsito de peatones, sigue cerrado al de carruajes, ya que, como es sabido, por ser el hormigón con cemento Portland de fraguado lento, necesita bastante tiempo para lograr su completo endurecimiento.

## Las elecciones de mañana

Todos los partidos, preparados para la lucha. La opinión, expectante. Las autoridades, atentas y vigilantes

Así que se ha ido acercando la fecha de las elecciones ha ido aumentando en esta ciudad el entusiasmo que esta manifestación ciudadana produce entre los partidarios de los dos bandos que van a disputarse mañana la hegemonía política. El tema de las elecciones ha ocupado todas las conversaciones, y toda la actividad local ha quedado circunscrita durante la presente semana a esta cuestión, que ha llegado a interesar y apasionar a la mayor parte del vecindario.

Nunca, como esta vez, se había hecho un derroche tan grande de propaganda de las diversas candidaturas. Carteles, pasquines, proclamas en abundancia para todos los gastos y de todos los colores han ido pidiendo los votos de los sollerenses en favor de los candidatos de los dos grupos contendientes. Las fachadas de muchas casas han aparecido materialmente cubiertas por carteles impresos, la mayor parte vistosos dibujos litográficos que dan a los puntos más céntricos de nuestra ciudad un aspecto inusitado.

Las derechas, principalmente, son las que más han extremado este medio de propaganda, aun cuando las izquierdas no les han ido a la zaga, y entre unas y otras han empapelado esquinas y fachadas con gran profusión.

En manifiestos y proclamas también ha sido fecunda la presente campaña electoral, y aun cuando no se haya llegado a la saturación de otras veces no es que esta vez se hayan quedado cortos. La cuestión del «Crédito Balear» es la que ha dado más materia a las hojas volantes.

Reuniones y mítines tampoco podían faltar. De unas y otros se han celebrado bastantes, ya para los trabajos de censo, ya para arrear a los partidarios de las barriadas extremas. Deben destacarse los que han tenido lugar en el «Fantasio», que tanto por la concurrencia que en todos ellos ha llenado el local hasta los toques, ya por el orden que en los mismos ha reinado quedarán como ejemplo de la compostura y moderación que para honor de ambos bandos será la principal característica de estas elecciones.

También durante esto semana han empezado a circular con profusión las candidaturas que deben ser votadas mañana domingo. Las de izquierda son las ya conocidas, que forman los cinco candidatos de esta tendencia: D. Alejandro Jaime Roselló, D. Bernardo Jofre Roca, D. Francisco Carreras Reura, D. Antonio Amer Llodrá y D. Antonio Gomila Pons. Las de derecha, por efectos de la combinación a que obliga el hecho de querer copar los siete puestos de Baleares, la componen las personas siguientes: D. Jaime Suau Pons, don Juan March Servera, D. Bartolomé Fons Jofre de Villegas, D. Tomás Salort Ojives y D. César Puget Riquer. Estos son los cinco nombres que deben votar los electores centro derechistas de Sóller.

El jueves por la mañana, por la Junta Municipal del Censo se procedió a la constitución de las Mesas en todos los colegios electorales, operación que se efectuó normalmente y sin el más ligero incidente.

Esperamos que la elección transcurra mañana con todo orden, sin que ningún incidente venga a alterar la pacífica emisión del sufragio.

## El nuevo bar de la calle de Sta. Bárbara

Según se nos informa, hasta el próximo miércoles no tendrá lugar la inauguración del nuevo café que ha instalado en la calle de Santa Bárbara (donde estaba el antiguo colmado «La Favorita»), el conocido barman Willy Antoni.

La inauguración ha sido aplazada algunos días para que no coincidiera con las elecciones.

## Un caso notable de fecundidad

En esta ciudad registróse el miércoles de esta semana un caso de fecundidad. Dos niñas y un niño dió a luz en un solo parto la vecina D.<sup>a</sup> Antonia Vich Salamanca, esposa de D. José Marí Marí, conserje de la «Cruz Roja»; pero desgraciadamente las noticias que podemos comunicar a nuestros lectores acerca de este triple alumbramiento no son tan satisfactorias como hubiera sido de desear.

Los tres angellitos habían llegado al mundo antes de tiempo, pues que ni siquiera alcanzaron a ser setemesinos, por lo que ya desde el primer momento se creyó que sería muy difícil, si no imposible, el poderlos salvar. Y, en efecto, no resultaron equivocados los fatales augurios: el día siguiente, jueves, los tres dejaron de existir.

Lamentable es que ya que se había producido el raro acontecimiento con la mayor felicidad haya sido tan efímera la vida de las tres tiernas criaturas; pero al mismo tiempo nos complacemos en poder comunicar a nuestros lectores la buena nueva de que continúa en buen estado la señora Vich, a la que deseamos pronto y completamente restablecimiento.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo D. Buenaventura Mayol Puig, que vino estos días de Villareal.

Se encuentra en esta ciudad el comerciante D. Pedro Vaquer Juan, quien llegó ayer, por vía Valencia, procedente de Metz.

De Vilanova y Geltrú ha regresado durante esta semana la profesora de aquel Instituto y apreciada amiga, D.<sup>a</sup> María Mayol Colom.

Sean todos ellos bienvenidos.

### SALIDAS

El martes de esta semana embarcaron para Argel, con fines comerciales, D. Gabriel Mayol Crespi y su hijo D. Jaime, y D. Antonio Arbona Colom.

Deseamos hayan tenido todos una travesía feliz.

### CAMBIO DE DOMICILIO

Nos participa nuestro amigo el *chauffer* D. Antonio Socias Casasnovas, residente hasta el presente en la calle de San Bartolomé, n.º 15, de esta ciudad, que ha trasladado su domicilio a la calle de Vives, n.º 6, donde en lo sucesivo recibirá los encargos de sus clientes y del público que quiera hacer uso de su automóvil de alquiler, a quienes ofrece sus servicios con promesa de prestárselos diligente y con la mayor rapidez y economía.

Esto nos suplica el Sr. Socias hagamos público en su nombre desde estas columnas, y nosotros, en nuestro deseo de complacerle y por lo que a nuestros lectores pueda convenir el conocer esta noticia, accedemos gustosamente a su petición.

## S.O.S! ¡Salvad al C. Balear! ¿COMO?

### Con un sistema infalible y garantizado

Para informes dirigirse a:

ALEJANDRO STAWISKY (y sus compinches Radicales-socialistas.)

LAZARO BLOCH y sus COMPANYS esquerrans separatistas.

MONSERRATE PARETS, el Socialista salvador del «Banco del Crédito Agrícola» de Lluçmayor.

GONZALEZ PEÑA, el salvador del «Banco de España» en Oviedo.

## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día  
12 de Febrero de 1936

### Los que asisten

Presidió el Primer Teniente de Alcalde, D. José M.<sup>a</sup> Puig Morell, y a la misma asistieron los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Ramón Pastor Arbona, D. José Aguiló Pomar y D. Antonio Colom Casanovas.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Pedro Juan Suau Borrás, Capataz de la brigada municipal, 1.306'06 ptas. por los jornales y materiales invertidos, desde el día 3 al 8 del actual, en diversas obras realizadas por administración. Al señor Gerente de la entidad «Cementos Bauzá», 92'15 pesetas por 80 sacos de cemento invertido en varias obras municipales. A D.<sup>a</sup> Catalina Ripoll Cerdá, maestra de párvulos del Grupo escolar Bisbal, 54 ptas. importe del alquiler de su casa habitación, correspondiente a los 39 primeros días de este año. A don Antonio Frau, 353'90 ptas. por habas, avena y alfalfa suministrado, durante los meses de Diciembre y Enero último, para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Juan Oliver Amengual, 26'52 ptas. por 93 kgrs. de carbón vegetal, servido al Ayuntamiento durante el mes de Diciembre último, para calefacción de la dependencia que ocupan los guardías municipales nocturnos. A D.<sup>a</sup> Dolores Bordas Estella, 685'15 ptas. por diversos árboles servidos para ser plantados en calles y caminos de este término municipal. Al señor Administrador del Reformatorio-escuela de Nazareth, 7'75 ptas. importe de las estancias causadas en el expresado reformatorio, durante el mes de Enero último, por los meros naturales de Sólter confiados al mismo.

#### A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero Director de Obras de Puertos de Mallorca una instancia promovida por doña Juana Hernández Torres, mediante la que solicita permiso para colocar un poste con un letrero con la siguiente inscripción: «Hotel Terramar», adosado al paredón del antiguo camino del Faro, en la subida al referido hotel.

#### Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. José Forteza, para embaldosar la primera y segunda vertiente del zaguán de la casa n.<sup>o</sup> 1 de la calle de Santa Bárbara.

A D. Antonio Palou Morro, como encargado de D. Miguel Casanovas Colom, para clavar una verja en la sepultura propiedad de dicho señor, señalada con el n.<sup>o</sup> 157 del ensanche del Cementerio municipal de esta ciudad.

#### Informes favorables

Vistos los informes favorables emitidos por la Junta Municipal de Sanidad y por la Comisión de Obras a varias instancias pasadas a su estudio, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Pedro Cabot Palou, como encargado de D. Alfonso Castañer, para construir una casa, con arreglo al proyecto presentado, en un solar de su propiedad sito en Ca'n Poma, del ensanche del Camp d' En Canals.

A D. Juan Puigserver Jaume, para construir una casita, con arreglo al proyecto presentado, en un huerto de su propiedad denominado Ca'n Gri, sito en la Manzana 78.

#### Otro informe

Dióse cuenta del informe emitido por la Junta Municipal de Sanidad a la instancia promovida por D. Bernardo Bisbal Oliver.

## COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

# Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

## ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.<sup>o</sup> 141

en representación de D. Bernardo Castañer Alcover, en súplica de permiso para levantar un piso sobre la cochera de su propiedad, sita en la calle de Rullán y Mir, mediante cuyo informe manifiesta la expresada Junta que, resultando que el plano de las obras que se proyecta realizar no va suscrito por ningún Arquitecto español, así como tampoco se presenta memoria descriptiva de dichas obras, y dada la importancia de las mismas, ha resuelto no informar la instancia hasta que sean presentados el correspondiente plano y memoria firmados por un técnico competente y nacional, conforme está ordenado.

Enterada la Corporación, resolvió dejar dicha instancia, así como el referido informe, sobre la mesa para su estudio.

#### Traspaso de un derecho a perpetuar una sepultura

Habida cuenta de la correspondiente instancia y de los documentos que se acompañan a la misma, la Corporación acordó traspasar a nombre de D. Jerónimo Pons Roca, Pbro., el derecho a perpetuar la sepultura n.<sup>o</sup> 67 del Cementerio municipal de esta ciudad.

#### Permiso para instalar un electro-motor

Enterada la Corporación de que durante el plazo que ha permanecido expuesta a información pública, a efectos de reclamación, la instancia promovida por don Francisco Bernat Marqués, mediante la que solicita permiso para instalar un electro-motor marca «Papell», de 2 H. P., en la casa n.<sup>o</sup> 8 de la calle de la Vuelta Piquera, para servicios industriales, no se ha presentado ninguna contra la misma, acordó conceder al solicitante el referido permiso.

#### Extracto de acuerdos

Se acordó aprobar el extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Enero último y remitir copia del mismo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

#### Nombramiento de tallador de los mozos

Se acordó nombrar a D. Manuel Saez García tallador de los mozos en el acto de la clasificación y declaración de soldados que ha de tener lugar el día 23 del actual.

#### Ruegos y Preguntas

#### Siembra de un árbol

El señor Pastor interesó sea sembrado un árbol en la prolongación de la calle de la Victoria, en las inmediaciones del puente que existe sobre el torrente denominado de Fornalutx, en un hoyo que hay abierto donde antes estuvo clavado un poste de la línea del fluido eléctrico, y además que sean convenientemente regados los árboles que acaban de plantarse.

El señor Presidente le contestó que vería si queda algún árbol sin sembrar y que si hay alguno será satisfecho el señor Pastor en su petición, y que al propio tiempo dará las debidas órdenes para que sean regados los árboles que lo necesiten.

#### Para el pago de una factura

El mismo señor Pastor interesó sea satisfecha una factura aprobada, de jornales invertidos en la fumigación de árboles, y el señor Presidente dijo que se hará el pago tan luego esté aprobado el Presupuesto y se abran las cuentas del actual ejercicio.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

## «EL GAS,, S A

La Junta de Gobierno de esta Sociedad acordó que a partir de hoy hasta el 22 del actual y desde esta fecha los sábados y último de cada mes, de 9 a 12 de la mañana, queda abierto el pago del dividendo activo de doce pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sólter 10 de Febrero de 1936.—Por la sociedad «El Gas», El Director Gerente, J. Lullán

## Defensora Sollerense

Esta Sociedad pone en conocimiento de los respectivos tenedores, que en sorteo han sido designados para su amortización los títulos que a continuación se expresan, los cuales serán pagados a su presentación en la Conserjería de esta Sociedad, en domingo o día festivo:

10 títulos de préstamos (Serie A—Obras teatro) de a 50 pesetas cada uno

N.<sup>o</sup> 27 expedido a favor de D. Lorenzo Mayol Castañer.

N.<sup>o</sup> 61 expedido a favor de D. Rafael Cortés Cortés.

N.<sup>o</sup> 115 expedido a favor de D. José Ballesster Ripoll,

N.<sup>o</sup> 174 expedido a favor de D. Bartolomé Coll Rullán.

N.<sup>o</sup> 188 expedido a favor de D.<sup>a</sup> Rosa Vicens Ozonas.

N.<sup>o</sup> 196 expedido a favor de D. Juan Pulg Rullán.

N.<sup>o</sup> 290 expedido a favor de D. Bartolomé Joy Joy.

N.<sup>o</sup> 301 expedido a favor de D. Gabriel Darder Vicens.

N.<sup>o</sup> 314 expedido a favor de D. Jaime Colom Orell.

N.<sup>o</sup> 327 expedido a favor de D. José Frontera Busquets.

4 Obligaciones serie B. (Vitalicios) de a 25 pesetas

N.<sup>o</sup> 309 expedida a favor de D. Pablo Ferrer Noguera.

N.<sup>o</sup> 402 expedida a favor de D. Miguel Bauzá Colom.

N.<sup>o</sup> 503 expedida a favor de D. Ramón Oliver Arbona.

N.<sup>o</sup> 731 expedida a favor de D. Antonio Serra Estados.

Sólter 1.<sup>o</sup> Febrero de 1936.—El Presidente, M. Arbona Oliver.

## ELECTORI

Si quieres impedir un nuevo  
6 de Octubre en toda España  
VOTA CONTRA LA REVOLUCIÓN

## Vida Religiosa

### El «Día del Papa»

En la iglesia parroquial se conmemoró el domingo último la coronación pontificia de S. S. Pío XI, con motivo del XIV aniversario de esta solemnidad.

Por la mañana, a las siete y media, se efectuó la Comunió general para la asociación de Madres Cristianas, propia del segundo domingo del mes, y a las nueve y media se cantaron las Horas menores, y la Misa mayor después. Fueron el celebrante y ministros los Reverendos vicario D. Gabriel Ferrer y don Antonio Rullán y D. Pedro-Antonio Magraner, respectivamente. Ocupó la sagrada cátedra el Rdo. Párroco-Arcipreste, señor Sitjar. El coro y la escolanía cantaron la misa *Quadragesimae*.

Por la tarde, a las tres, se practicó el ejercicio mensual consagrado a la Virgen Dolorosa, patrona de aquella congregación; luego tuvieron lugar los actos corales, y al anochecer, a las seis, después del rezo del rosario se continuó la devoción de los Siete Domingos, en honor del Patriarca San José. Terminado este acto, e iluminado súbitamente el templo con las numerosas luces de sus cuatro arañas eléctricas, dirigió el Párroco sencilla plática de circunstancias a los numerosos fieles asistentes; se canto luego el *Credo*, y finalmente dió lectura a la fórmula Sinodal de profesión de fe y de obediencia al Soberano Pontífice, que escuchó puesto en pie el numeroso auditorio, contestando al unísono a cada uno de los párrafos con las afirmaciones de «Así lo prometo y juro».

\*\*\*

El lunes, martes y miércoles se practicó el triduo mensual dedicado a la Santísima Virgen del Pilar, con meditación, celebrándose este ejercicio durante la misa de las siete.

### Las funciones del domingo y demás días en el Convento

A las cuatro de la tarde del próximo pasado domingo se continuó en esta iglesia la devoción de los Siete Domingos, dedicados al Patriarca San José, previo el rezo del rosario. Predicó en esta piadosa función el Rdo. P. Guillermo Pont, M. de los Sagrados Corazones

\*\*\*

Anteayer, jueves, se dió principio a un devoto Triduo de rogativa con exposición del Santísimo, consistente en rezo del rosario, letanía de todos los Santos y estación mayor, verificándose después de estos rezos la reserva de su Divina Majestad.

\*\*\*

Ayer, por la tarde, se practicó, como todos los viernes, el ejercicio propio del día en honor del Santo Cristo, que fué aplicado por el alma de la difunta doña Concepción Mayol.

### La conclusión de las Cuarenta-Horas en la iglesia de la Alquería del Conde

Solemnes fueron el domingo las funciones religiosas que se celebraron en la iglesia de los PP. Filipenses, por ser el día principal y último de la brillante ora-

ción de Cuarenta-Horas que, a honra y gloria de la Inmaculada Concepción de Lourdes, dió principio, conforme en nuestra crónica anterior indicamos, el viernes de la pasada semana.

Con tal motivo estuvo esta iglesia bellamente adornada con plantas y flores e iluminada con profusión.

Por la mañana, a las siete y media, tuvo lugar una Comunión general para los devotos de la Virgen de Lourdes, que estuvo concurrenciada. A las diez se cantó la Misa mayor, en la que fué el celebrante el Rdo. D. Pedro Lucas Ripoll, asistido por los Rdos. D. Bartolomé Coll y P. Juan Borrás, Filipense, de diácono y subdiácono, respectivamente. Después del Evangelio tejió elocuente panegírico de la Inmaculada Concepción el predicador del Triduo, Rdo. P. José Borrás, Prepósito de la Congregación del Oratorio, de Porreras, quien explicó el modo cómo, después de la definición dogmática del misterio de la Concepción Inmaculada de María Santísima, fué confirmada por Ella misma la autenticidad de este título con la triple respuesta que dió a las insistentes preguntas de Bernardita Soubirous, en una de sus maravillosas apariciones. Algunos elementos de la capilla parroquial interpretaron admirablemente una composición musical del maestro Ballyé, dirigidos y acompañados al armonium por el Rdo. P. Nicolás Arbona, C. O.

Después del Oficio verificóse la exposición del Santísimo Sacramento.

Por la tarde, a las seis y media, se rezó el rosario, predicó el último sermón del Triduo el mencionado orador, se continuó el ejercicio del Quincenario, se cantó el *Te-Deum* y se efectuó la reserva de su Divina Majestad.

Todos los actos reseñados estuvieron sumamente concurridos.

\* \* \*

El martes, a las doce, hora de la primera aparición de la Santísima Virgen en la cueva de Lourdes, se conmemoró con la celebración de una misa rezada, por el Prepósito de la Congregación del Oratorio Parvo en esta ciudad, reverendo P. Bernardo Martorell, a la cual asistieron también numerosos fieles.

#### Una fiesta en el Santuario de Ntra. Sra. de Lourdes

Se conmemoró igualmente la primera aparición de la Santísima Virgen María en la gruta de Massabielle, en Lourdes, en la *Capelleta del Olivar des Fenès*, con una misa cantada, a las doce del martes y función solemne a las tres de la tarde. Fué el celebrante de la misa el rector de aquel santuario, Rdo. D. Pedro Lucas Ripoll, y la escolanía parroquial y el pueblo cantaron la composición gregoriana de *Angelis*, acompañada al armonium y dirigida por el organista Rdo. D. Miguel Rosselló.

Asistió a este acto religioso una concurrencia numerosísima, la cual aumentó todavía más por la tarde. Organizóse a la hora indicada la procesión del Rosario, que recorrió la carretera inmediata al Santuario, y al reintegrarse al oratorio se practicó un devoto ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción de Lourdes, con meditación y cánticos, que terminó con la adoración de la imagen mientras cantaba la multitud en aquel pintoresco sitio congregada, apropiadas coplas.

#### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, día 16: A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto, y continuación de los *Siete Domingos*, en honor del Patriarca San José.

Martes 18: Se dará comienzo a las Cuarenta-Horas que la Archicofradía de la Guardia de Honor dedica al Sagrado Corazón de Jesús. A las siete de la mañana exposición de S. D. M. y a continuación Misa rezada. A las diez y cuarto, Oficio. A las seis y media de la tarde, Rosario, Trisagio Angélico, y sermón por el Rdo. D. Valentín Herrero. Miércoles día 19: Todo como el día anterior.

Jueves día 20: Misa rezada a las siete. A las diez y cuarto solemne oficio, que cantará el Rdo. Arcepreste D. Rafael Sitjar, y sermón por el orador del Triduo. Después del Oficio se expondrá el Santísimo. Por la tarde, a las seis y media, Rosario, Trisagio, sermón, *Te-Deum*, Bendición y Reserva.

## FRUITS EN GROS

### SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

# Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

## Crónica Deportiva

### Campeonato Liga Amateur

El «Sóller», tan farruco como de costumbre en los campos de fuera, venció al «Santamariense»

C. D. Sóller 2  
Santamariense 1

Con el partido del domingo pasado, el C. D. Sóller lleva ya despachados los cuatro partidos que en esta competición le correspondía disputar en campo ajeno. Y su balance, luego de esos cuatro partidos es bastante satisfactorio. De los cuatro ha ganado dos (*Buñola*, *Santamaria*), ha empatado uno (*Lloseta*) y ha perdido otro (*Consell*), este último mereciendo empatarlo cuando menos.

El partido del domingo no fué precisamente fácil, y hubo que esforzarse grandemente por obtener la victoria, que no llegó hasta quince minutos antes del final del partido, cuando después de intensa pero ineficaz presión del Sóller pasó Pedro Serra a actuar de delantero centro, obteniendo el goal decisivo de fulminante bola con que remató un templado centro de Castañer.

Al principio habían dominado los de Santa María, que fueron los primeros en marcar debido a una cotadura del árbitro que tuvo la equivocación de castigar con *penalty* una falta que jamás puede ser sancionada con semejante rigor. Se trata de que Agulló efectuó una salida, y acosado por jugadores contrarios rebasó el área de *penalty* sin soltar el balón de las manos. Eso evidentemente es falta que se castiga con *free-kick* desde el límite del área, pero de ningún modo con *penalty*. Pero en fin...

Desempató al poco rato Galmés con un buen tiro cruzado, y se llegó al descanso con empate a uno.

Durante el segundo tiempo el Sóller evidenció su superior clase, dominando intensamente, si bien se echó de menos en su delantera el rematador duro y tenaz que tuvo hasta ahora en Jaime Rullán. Luego Pedro Serra permutó su sitio con Mayol y tuvo ocasión de asegurar la victoria del conjunto sollerense con un remate fantástico, en la mejor jugada de la tarde.

Y el resultado de 2 a 1 para el Sóller se mantuvo ya hasta el final del partido.

Por el Sóller se alinearon: Agulló—Serra P. Alemany—Colom, Gelabert, Arcas—Castañer, Alabert, Mayol, Galmés, Serra F.

Todos estuvieron muy bien, especialmente defensas y medios.

Los de Santa María actuaron con mucho tesón, haciendo mucho juego y bueno. Pero la defensiva del Sóller estuvo acertada y segura, perdiendo luego el ataque del *Santamariense* algo de su acometividad.

El arbitraje no pasó de regular, con fallos como el del *penalty*, absolutamente fuera de quicio.

En el Oratorio de las Hermanas de la Caridad—Solemne fiesta en honor del Santo Cristo de la Salud.—Viernes, día 21: A las siete, misa de Comunión general. A las diez y cuarto, Misa solemne, en la que predicará el Rdo. D. Valentín Herrero, Pbro. Después exposición del Santísimo.

Por la tarde, a las seis y media, rosario, un piadoso ejercicio dedicado al Santo Cristo y reserva.

### Clasificación actual

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
Llosetense	5	4	1	0	15	2	9
C. D. Sóller	6	4	1	1	13	5	9
Consell	4	3	0	1	7	5	6
Buñola	5	1	0	4	3	10	2
Santamariense	6	0	0	6	3	19	0

Actualmente al C. D. Sóller le faltan dos partidos, ambos a disputar en el Camp d'En Mayol contra el *Consell* y el *Lloseta*, respectivamente.

El partido con el *Consell* corresponde jugarse el próximo domingo de Carnaval, día 23, en cuya fecha, por añadidura, se juega en Barcelona el match internacional España-Alemania, siendo de esperar que los aficionados que no estén en los balles, hagan tertulia de radio-escuchas ese día alrededor de cualquier aparato de radio.

Por lo cual la Directiva del Sóller está gestionando que se aplace ese partido del torneo amateur para el domingo inmediato.

El partido contra el *Llosetense* correspondiente a jugarse el 22 de Marzo.

Al *Llosetense* le falta jugar en su campo contra el *Buñola* y en campo ajeno contra *Consell* y *Sóller*.

Al *Consell* le falta jugar contra *Llosetense* y *Santamariense* en campo propio y contra *Sóller* y *Buñola* en campo ajeno.

Contrariamente a lo que estaba anunciado, el pasado domingo no jugaron en *Consell* el titular y el *Llosetense*. Luego de jugado ese partido, podremos conjeturar las posibilidades que conserva de hacerse con el Campeonato del grupo cada uno de esos clubs, lo mismo que el *Sóller*. Este se encuentra

en muy buena posición y con circunstancias que le favorecen claramente, por poco que sepa aprovecharlas, pero la pelota está aún en el tejado.

### El Gimnástica de Felanitx en primera categoría

El pasado domingo en Palma se disputó el segundo partido de promoción a primera categoría entre el *Felanitx* y el *Mediterráneo*. El primero lo había ganado el *Felanitx* por 2 a 1. El segundo lo ganó también, por 3 a 1, quedando de este modo incorporado a la primera categoría, donde esperamos que habrá de dar mucho juego. Al club felanitxense le damos por tan merecido honor nuestra cordial enhorabuena. Lástima empero que un club asimismo tan valioso y simpático como el *Medi* tenga que bajar otra vez a la segunda.

REFLY.

### Del Sóller Sporting-Club

El Secretario del «Sóller Sporting-Club» nos ruega pongamos en conocimiento de los señores socios de la mencionada entidad que el próximo jueves, día 20, quedará definitivamente abierto y a su disposición el nuevo local en la calle de Sta. Bárbara, n.º 1.

\* \* \*

Por mediación de la presente nota se convoca a todos los socios del «Sóller Sporting Club» a la Junta General ordinaria que se celebrará el próximo lunes, día 17 del corriente mes, a las ocho y a las nueve de la noche, en primera y segunda convocatoria, respectivamente, en su domicilio social: calle de Sta. Bárbara, n.º 1.

Dado el interés de los asuntos a tratar, se suplica la asistencia de todos los asociados.

Sóller a 14 de Febrero de 1936.—El Secretario, Juan Bisbal Pons.

## ●● NARANJAS y MANDARINAS ●●

# Serra Hermanos

### COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS  
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145  
ALMACÉN: 146

## VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

## PROPAGANDA ELECTORAL

## El mitín izquierdista de anoche

En el cine «Fantasio» se celebró ayer noche el último mitín de la temporada electoral preparatoria de las elecciones a Diputados a Cortes que han de tener lugar mañana.

El acto, que había sido organizado por las fuerzas de coalición izquierdista de esta localidad, dió principio a las nueve en punto. Asistió al mismo una concurrencia más que numerosísima, que llenó en absoluto todo el local y se hubo de colocar así como pudo en las localidades y pasillos del elegante y espacioso cine, que lucía su esplendida iluminación eléctrica.

Sobre el escenario se colocó la tribuna para los oradores, a los cuales acompañaban los Concejales de «Unión Republicana» de nuestro Ayuntamiento don Eugenio Lósada Fiol y don Pedro Rullán Pastor. También ocupó sitio de preferencia sobre el escenario el consecuente político republicano D. Jaime Coll Garriga. A ruegos insistentes de los concurrentes, ocupó la presidencia la distinguida y culta poetisa Srta. María Mayol Colom.

Los oradores desarrollaron sus discursos, conforme a continuación los publicamos en extracto.

Vicente Vila

Después de breves palabras de salutación al pueblo de Sóller, representado por los congregados en el local, a quienes clasificó de numerosísimos, entra de lleno en la exposición de los diferentes puntos que comprende su discurso, que llegó a entusiasmar al auditorio.

Ataca a don Juan March, cuyo capital ha ocasionado más de un día de disgusto a Mallorca. Y es que el capital parece se ha convertido hoy por hoy en enemigo del obrero, cuando en realidad debería ser todo lo contrario, ya que sin el obrero el capital no podría llegar a acumularse. Es decir, que las actividades y trabajos de unos muchos vienen a convertirse luego en el disfrute de uno solo.

Recuerda las diversas persecuciones que ha tenido que padecer el obrero, tanto si está organizado como sin estar sujeto a organizaciones de ninguna clase.

Al efecto expone la persecución desencadenada en Artá estos días contra algunos obreros, a los cuales tuvo que unirse casi toda la población obrera. Sin ir más lejos —dice— nos encontramos en el mismo caso en Sóller, en donde en algunos establecimientos se ha amenazado a los obreros de que, caso de no votar la coalición centroderechista, cerrarían el lunes mismo su establecimiento industrial. Podrán —insiste— cerrar su fábrica, pero no tienen en cuenta que el mismo día 17 el Frente Popular abrirá sus puertas a sus operarios.

El Frente Popular y la República Española no podrán menos de proporcionar alivio a aquellos obreros que han sufrido por su causa. La libertad y la justicia del Pueblo son sus aspiraciones, y su fin es la felicidad de los individuos y de la Sociedad entera.

En este sentido es que uno de los primeros puntos de su programa electoral es la libertad de los presos, que gimen hoy separados de sus hogares; en otro orden está también la defensa y reconquista de la República desmembrada por los Radicales, después de su paso por el Poder, donde abrieron la brecha para la entrada de las huestes de Gil Robles en la gobernación del país.

Hace notar que el día 16 las papeletas de las votaciones serán las mejores armas para conseguir los dos objetivos expuestos. Pero así como serán de liberación para los presos, también serán de encarcelamiento para los responsables de las calamidades que en estos últimos tiempos han azotado a España.

Informa, con tonos patéticos, de un mitín celebrado en Inca en que asistió el padre del infortunado Teniente de la Benemérita señor Torrens, que hoy está en prisión por los desastrosos sucesos de Asturias.

Al pasar a tratar del llamado asunto del «Crédito Balear», empieza por pedir los nombres de los firmantes de unas hojas que han circulado estos días por la ciudad de Sóller, cuyos firmantes se esconden tras un cómodo e inseguro anónimo. Recuerda que el Abogado que solucionó el referido asunto es D. Jaime Enseñat, quien tuvo que realizar unos cuantos viajes a Madrid que importaron un millón de pesetas. Y mientras tanto se instalaba la ruleta en Formentor, que clasifica como un símbolo de la pasada política, así nacional como mallorquina. Trata los principales causantes

del desastre del «Crédito Balear» como estafadores de la economía mallorquina.

Las derechas dicen: ¡Votad a España! Y nosotros decimos: ¿Qué España? Nosotros queremos también a España, pero nuestra España, la de los trabajadores, que hoy por hoy es la única clase sana que puede tomar la responsabilidad de estos momentos. Para ellos, para los de la derecha, puede quedar la España de Cuba y Filipinas, la del Barranco del Lobo, Monte Arruit y Anual. Nosotros propugnamos por una España libre. Mientras que ellos, representantes de las castas superiores, la banca y el clero, persiguen la represión de los trabajadores.

En cuanto al paro obrero, se extiende en algunas consideraciones basadas en que mientras el paro obrero existe, cual una lacra social, se votan diez y seis millones para clases pasivas del Clero. Será —dice— para remediar también su paro obrero. Ha sido también una de tantas elucubraciones de Lerroux y sus secuaces.

También lo ha sido la devolución de los extensos latifundios a los Grandes de España. Su lugarteniente, Salazar Alonso, desde el Ministerio de la Gobernación llevó a cabo la destitución de los Ayuntamientos de elección popular. El Straperlo también es otra de las filigranas del periodo calamitoso para España, fruto de la política de Lerroux, que califica de represión y de robo.

«Todo el poder para el Jefe» es el grito de «Acción Popular». Nosotros no queremos Jefes, sino democracia. ¿Pasarán? ¿No pasarán? Se pregunta refiriéndose a nuestras organizaciones. Sí. Pasaremos. Aunque les pese.

Se cuenta que en Asturias los revolucionarios robaron catorce millones al Banco de España. Pone en duda si el Banco es de España o si España es del Banco. También si algo del movimiento revolucionario se hubiera producido en Mallorca, ahora resultaría que los tumultuosos habrían robado las cajas del «Crédito Balear».

Para terminar augura un maravilloso triunfo de la política izquierdista el día 16 de Febrero, a pesar de las dificultades que puedan poner las fuerzas contrarias.

Damián Rigo

Empieza su discurso mostrando cómo España está dividida en dos grandes bandos. De una parte: la Iglesia, el Capital y los terratenientes. De otra: los trabajadores así manuales como intelectuales.

Dicen que los llamados de Centro no existen en realidad, puesto que, como el centro matemático, están en medio, para tomar de una parte y de otra lo que les convenga. Siguen una política de taparabos. Clasifica el Centrismo como la antepala del Fascismo, citando los casos de Alemania e Italia en que así ocurrió.

España podrá soportar hasta si se quiere los extremismos de la derecha, pero se vuelve con asco para no ver las maniobras del llamado partido de Centro. Su misión es hoy la de no perder el monopolio de todos los monopolios. Ni la Patria ni la Religión le interesan, ya que su aspiración única es el Capital.

«A cada uno lo suyo» define como una de sus máximas. Pero los del Centro lo quieren todo para sí. Esta es su gran lucha.

Anuncia que se propone hablar de política mallorquina. Empieza por afirmar que Mallorca está repartida entre media docena de señores, cuyos ascendientes disfrutaron ya de sus mismas preeminencias, como quieren que lo hagan después sus descendientes. En esta forma Mallorca está descuartizada sólo en beneficio de unos cuantos, quienes intervienen en todas las actividades.

Al efecto recuerda su propio caso. Era Capitán de la Marina mercante, Capitán del «Mallorca» en 1919, y al pedir un ligero aumento en sus beneficios fué tratado en forma desproporcionada. Considera a Mallorca como uno de los pueblos más terribles de España en que es más difícil no sufrir persecución.

Pide un predominio de las clases trabajadoras para hacer justicia, pero justicia fuerte, seca e inexorable. Téngase en cuenta que existe la rebeldía de la conciencia.

Examina varios conceptos considerados demagógicos. Vierte la afirmación de que los Republicanos de Izquierda son los conservadores que hoy por hoy preparan por evolución el Socialismo, así como éste es preparación del Comunismo y, precisa desengañarnos, el mundo marcha fatalmente al Comunismo. Para ello precisa cambiar

## EL CAIRO

Moragues, 1

SÓLLER

Teléfono, 82

CARNAVAL 1936

Domingo próximo día 16 Febrero - Tarde y noche B A I L E

Orquestina (el trio del ritmo)

¡Atención! No olvidéis viernes día 21 noche la gran soirée en EL CAIRO. Los apaches. Éxito rotundo. Se bailará «La chavirée» y «La chaloupée»

Se reserva el derecho de admisión

El Sorteo - Regalo Champagne

Servicio de Bar - Cocktails - Champagne - Licores de marca

el rumbo del mundo. Pero el remedio debe ser oportuno. Pasado su tiempo sería ya tarde.

Estudia ligeramente una hoja repartida por «Acción Popular». De su estudio razona varios extremos falsos con la prohibición del juego en Formentor, del cual declara ser cómplices Lerroux y Gil Robles. En cuanto a los catorce millones robados al Banco de España en los sucesos de Asturias, dice que «Quien roba a un ladrón...»

Domingo próximo se entabla la gran contienda. Los resultados pueden ser diversos. Si ganamos —dice— ellos van al agua; si ganan ellos, procurarán ahogarnos.

Anuncia que en esta batalla electoral se usará toda clase de artimañas. Precisa no perder el cerebro. No son los más grandes ejércitos los que ganan las batallas, sino los más disciplinados. Recuerda la frase de un Almirante a sus Oficiales el día de una batalla: «Caballeros Oficiales; sabed que la bandera está clavada en lo alto y que no puede ser arriada sin que antes pasen sobre nosotros».

D. Juan Thomás

Hace memoria del grandioso triunfo republicano del 14 de Abril, que dió por resultado la implantación de la República en España. Después vinieron las Cortes Constituyentes, que califica de extraordinarias y dignas de la Historia. Este Cuerpo legislador hizo una constitución magnífica, cuyo espíritu los Gobernantes de estos últimos tiempos han procurado sólo existiera en el texto.

Examina varios aspectos de esta Constitución, sobre todo sus artículos 94 y 98, en lo que atañe a la administración de la justicia y a las preeminencias de sus funcionarios.

Dice que la razón de ser de su discurso es hablar de la campaña o del llamado asunto del «Crédito Balear» y de una manera particular de la imputabilidad de los responsables del desastre económico.

Dice que su nombre ha aparecido en unas hojas suscritas por el Frente Popular y por el Consejo de Administración de la Sucursal de Sóller, que le da razón en parte, cuando dice que no es ahora el momento oportuno para salir con revolver cosas ya pasadas. Es verdad ello; pero no es menos cierto, también, que intenté publicar unas notas en los cuatro diarios de la capital y en todos ellos se le fué negada su publicación. Recuerda que sólo el periódico local «La Voz de Sóller» recogió por una sola vez unas cuartillas suyas.

Conviene en que no quiere tratar del «Crédito Balear» en su situación actual, para cuya entidad pide incluso el apoyo moral y material de los mallorquines. Que cada uno tenga lo suyo; pero que también haya justicia y verdad en todo; no como ahora, en que hasta «El Día» culpa a las Izquierdas del desastre financiero.

Presenta algunos aspectos que precedieron a la suspensión de pagos de la entidad bancaria de referencia. Hace historia del asunto. La Cámara de Comercio se reunió en Febrero de 1934 para publicar luego una nota en la cual manifiesta que los rumores que corren acerca de la mala situación del Crédito son rumores falsos y tendenciosos y no se comprende que circulen sino a causa de una mala fe. Se afirmaba lo infundado de la alarma ya que el «Crédito Balear» gozaba de verdadera solvencia. Incluso directores conspicuos del Banco de España no tuvieron inconveniente en avalar estas manifestaciones. En cambio, pocos días después... moría el Director del «Crédito Balear», y también pocos días después se declaraba la suspensión de pagos. Los rumores quedaron confirmados.

Examina con detención el arreglo a base de la entrega en efectivo del 20 por ciento. Dice que se hubiera podido hacer algo mucho mejor, y de ello son responsables los propios causantes del desastre. El Fiscal, funcionario dignísimo, había decretado el embargo de los culpables, pero éste no se llevó a efecto debido a que fué el Fiscal separado de su cargo de una manera bas-

tante rápida. Su sustituto anuló lo que se había hecho anteriormente. Compara la quiebra reciente de María Illa, quien por haber defraudado un millón y medio al Estado está hoy entre rejas; en cambio los defraudadores del «Crédito Balear», que defraudaron al pueblo mallorquín sesenta y cinco millones, gozan de la más grande de las impunidades.

Sin embargo, lamenta que del asunto del «Crédito Balear» se haga hoy política. Pero añade que no hay más remedio, puesto que es asunto de interés general. Censura duramente los Diputados de Mallorca que con una buena intervención quizás hubieran podido encauzar este asunto sobre mejores vías; pero los Diputados de Mallorca —afirma— no sirven el interés general de los mallorquines, sino el de algunos señores que les han conferido el cargo. El asunto debiera haber pasado al Parlamento. Su actuación ha sido parcialísima e impropia de su elevada investidura.

Justifica su actitud en la Junta de Acreedores que se formó para ver de salvar los intereses de todos. Pidió en primer lugar que fuera dicha Junta la que cuidara de la acusación de los responsables. Se advirtió la importancia de la proposición y ésta no prosperó. Se constituyó luego una Junta de Acreedores a hechura y semejanza de los propios interesados; así que aún falta el pago del cincuenta por ciento que deben los accionistas.

Si las izquierdas triunfan, se comprometen a pedir que nuevamente se abra el asunto del «Crédito Balear» incoado por un Juez especial.

Se dirige particularmente a las mujeres, a las que dice que la República elevó a la condición de señoras, al contrario de las leyes de la Monarquía que las consideraba como esclavas. Precisa, por tanto, un agradecimiento a esta República, a la República auténtica. La mujer para luchar tiene una arma poderosa en esta contienda: la papeleta. La papeleta es la manifestación más real de su poderío. Termina pidiendo su voto y pronunciando breves palabras de homenaje a la Srta. María Mayol, que presidía el acto.

Bernardo Jofre Roca

Saluda al pueblo de Sóller por ser la primera vez que interviene en actos de propaganda electoral en esta ciudad. Pronuncia también breves palabras de salutación para D.<sup>ª</sup> María Mayol.

Dice que para los diputados del Frente Popular es una necesidad la comunicación con el cuerpo electoral, ya que al no ser elegidos por compadrazgos caciquiles, necesitan saber de las necesidades, aspiraciones e intereses de los electores que les comisionan para ser sus emisarios en la gobernación del país. No quieren concien-cias vendidas ni espíritus claudicantes, por lo cual al proponer su programa piden el voto si es conforme al modo de ser de cada cual. Ligeramente esbozó algunos puntos del programa del Frente Popular.

Afirma rotundamente que el Frente Popular no ataca la Religión. «Por el árbol se conoce el fruto», dice la máxima bíblica. De ahí que es un sacerdocio el procurar el bienestar de todos, así material como espiritual.

Tampoco ataca la Patria, de la cual se tiene una concepción magna en sus dos acepciones: además del concepto geográfico sienten y perciben el sentido espiritual que entraña y significa.

En cuanto a la familia, más preclara es su actuación puesto que precisamente para mejorar la condición de la familia es que se emprende esta lucha. Afirma que mientras también los adversarios cuando nos presentan como destructores de la paz y de la tranquilidad. Precisamente os decimos que de nuestro triunfo electoral depende la pacificación espiritual que tanto necesita España, y no de las derechas con sus programas de guerra civil, de desorden y de poder para el Jefe; el votar contra la revolución y sus cómplices podría tener un sig-

nificado real y más amplio. Precisamente lo que hacen las fuerzas de Izquierda es encauzar las masas obreras para que no venga una Revolución de destrucción.

En este sentido explica el significado de uno de tantos pasquines de propaganda electoral que estos días se han fijado. Se refiere al en que aparece un puño en alto con una balanza. Precisamente la balanza de la justicia es lo que se pretende; sólo en caso contrario viene el puño. Que la balanza no se convierta en espada es la misión de los Republicanos de Izquierda.

Explica las diferencias sociales con la imagen de dos barcos. Uno de ellos es el trasatlántico de lujo donde la vida es desigual, desde la cabina de lujo al cuarto de máquinas y de fogoneros. Si viene un temporal ¿qué puede pasar? Lo primero de todo, que se inviertan los términos, tal vez. El otro barco es uno de la marina mercante, donde el trabajo es regla para todos y con alegría del vivir se distribuyen las penalidades y están más fuertes para la desgracia. Esto debiera ser la vida de la actual sociedad: que cada uno dé con su trabajo el rendimiento que la sociedad organizada puede y debe exigirle. La sociedad fraterna debe asentarse sobre el trabajo, que es la suprema fuente de dignificación del hombre.

Propugna a favor de una amplia y verdadera amnistía, no sólo por lo que tiene de justa, sino porque sería el mayor exponente para la pacificación espiritual de España.

Los sucesos de Octubre que costaron 4.000 muertos y 30.000 presos fueron provocados por el descontento de las masas obreras que vieron escarnecidas sus leyes sociales obtenidas durante el bienio de Azaña. Estas leyes fueron malparadas primero por Lerroux y luego por Gil Robles, cuando ambos en ignominioso contubernio se repartían el poder. Sea lo que sea, los obreros entonces trabajaron por una causa que creyeron justa y noble: perseguían un ideal. Compara esta revolución con la de Agosto de 1933, en que trabajaron unidos las clases elevadas, el clero y el militarismo para ver de conseguir un nuevo disfrute de sus privilegios. Entonces las derechas tremolaban las banderas de la amnistía. ¿No podremos ahora nosotros también levantar una bandera de amnistía para nuestros hermanos? Cuando menos, los obreros se levantaron para la salvación de España y de la República.

Ataca el Fascismo, que dice es guerra. Gil Robles quiere ahora un Ejército fuerte. ¿Para qué? Tal vez lo que se conseguirá con ello será despertar suspicacias ante las otras potencias con grave peligro para nuestra muy deseada neutralidad, que queremos a todo trance.

En la Sociedad de Naciones se siguen dos políticas: la militarista por las Naciones fuertes, y la pacifista por aquellas otras que no quieren o no pueden conseguir su finalidad con gestas bélicas. El fascismo fatalmente lleva a la guerra. Traza a grandes rasgos facetas de la guerra de Italia en Abisinia. En España se le vilumbra ya, al fascismo. La expresión «Todo el poder para el Jefe» es un significativo exponente. Dice como es de curioso el pasquín en el que se muestra al Jefe de la Ceda enseñando una numerosísima concurrencia sobre la que pronuncia estas palabras de rúbrica. Precisamente esta multitud es la fotografiada en el mitín que Azaña dió en Comillas.

El Ejército de Gil Robles sería un peligro para España.

También en Ginebra las dos tendencias luchan desesperadamente: la patronal y el proletariado. Los jornales deben ser justos y retributivos. Sin ellos no hay capacidad de consumo posible. El pueblo es el que gasta, y así la pequeña industria, el comercio y el pequeño agricultor no se puede mantener con su trabajo ya que es absorbido por las grandes empresas.

Uno de los puntos básicos del programa del Frente Popular es el acceso de los obreros a la enseñanza superior. Explica cómo a veces se pierden inteligencias privilegiadas, a causa de la actual organización social. Largamente se entretiene en muy justas razones que apoyan su principio.

Termina pidiendo el voto para la gran batalla. Pero un voto sincero, que dé tranquilidad al espíritu del elector. Pronuncia sentidas frases de amor a España y a Mallorca.

El señor Jofre fué largamente aplaudido al final de su discurso, como lo habían sido con muy pronunciado entusiasmo, los oradores que le precedieron en el uso de la palabra.

Seguidamente don Jaime Coll Garriga, que había cuidado de la presentación de los oradores, pronunció expresivas pala-

## Crónica de la 'Casa de España,, de Niza y Alpes Marítimos



El célebre tenor Tito González en su recital de canto en la «Casa de España» de Niza

### Recital de canto

Esta patriótica y pujante sociedad española, cuyo domicilio social está en Niza, 2, rue Eugène Emmanuel, formada por la colonia española de la Costa Azul y cuyos destinos preside con tanto acierto y entusiasmo nuestro compatriota D. Manuel Casanovas, natural de Sóller (Baleares), abrió sus salones el 2 de Febrero último, en su primera fiesta artística y danzante del presente año.

Organizada dicha soirée con motivo de la nueva presentación del eminente tenor, gloria del arte lírico español, Tito González, constituyó un completo éxito, demostrándose una vez más la exquisita galantería de sus socios y el gusto artístico de la Comisión de Festejos, presidida por el laborioso e inteligente D. Guillermo Ramón, en la organización de semejantes festivales, que tan alto colocan el buen nombre de nuestra España y dan lugar a la demostración de cariño y respeto que la noble ciudad de Niza profesa a nuestra Patria.

Tito González, el célebre divo, el de la voz de oro, que ya se dejó oír en Abril pasado en la Casa de España en un recital de grata memoria, acumula de día en día sus potentes facultades de gran cantante. Dotado de una garganta sin igual, ataca los agudos con incomparable maestría, emitiendo un torrente de voz dulce y armoniosa dotada de una perfecta vocalización.

Impresionó fuertemente a su auditorio con sus lindas romanzas y canciones. Subvencionado por la Diputación de Lugo, hizo sus estudios en Milán, habiéndose consagrado como uno de los más célebres tenores españoles, émulo de Lázaro y Fleta. Actualmente canta en el A. B. C., de París, parnaso de los grandes cantantes.

Prestaron su valioso concurso a esta simpática y artística fiesta las Sras. Alicia Vives, delicada futura soprano, cuya voz augura un gran porvenir, María Estella en sus canciones andaluzas llenas de vida y aire español, y Coralla, cuya garganta evoca el canto del ruiseñor, acompañadas magistralmente al piano por los compositores españoles de gran talento, Sres. Castell y Caballer.

Entre la distinguida concurrencia, don Alfonso Díaz Pache, Cónsul de España en Niza; Mr. André Dalesme, Procurador de la República; Mr. Bonhomme, primer Teniente-Alcalde, representando al Alcalde de Niza, Mr. Jean Medecin; Mr. Lyons, Directeur del «Petit-Niçois»; D. J. Macedo, Con-

bras de satisfacción y agradecimiento a los reunidos por su asistencia y entusiasmo que habían mostrado, haciendo votos para el feliz y completo triunfo del ideal de la política de izquierdas.

R. F.

del Perú; Don Manuel Casanovas, Presidente de la Casa de España y su distinguida familia; la Junta Directiva en pleno y casi toda la Colonia Española, cuyos nombres sentimos no citar, pues haría interminable esta crónica.

Un alegre baile puso digno remate a fiesta tan simpática.

### Curso de lengua española

Esta culta sociedad, siguiendo sus fines culturales, inauguró en Octubre pasado sus cursos gratuitos de lengua española, profesados por el socio D. Cristóbal Martín Payar y asistiendo unos ciento diez alumnos que, ávidos, acuden a aprender el hermoso idioma de Cervantes, cursos muy estimados por los habitantes de Niza, apoyados y anunciados por la prensa local y que han merecido felicitaciones del Excmo. Sr. Ministro de la Educación Pública, de Mr. Oneto, Inspector de Enseñanza, del Alcalde de Niza, etc., etc.

Hora es ya de que el digno Gobierno español, propulsor de la instrucción y enseñanza, se fije en la gran obra de difusión del bello idioma español que la Casa de España realiza y la ayude pecuniariamente cual se merece, según tiene solicitado esta sociedad de los poderes públicos españoles hace más de un año.

### Ciclo de conferencias

El 8 de Marzo próximo se inaugurará el ciclo anual de conferencias, estando la primera a cargo del ilustrado Cónsul de España en Niza, Don Alfonso Díaz Pache.

Mil plácemes y alabanzas merecen los trabajadores e infatigables Presidente y Vice-Presidente de esta patriótica sociedad, Sres. Manuel Casanovas y Juan Puig, felices iniciadores de estas actividades de la Casa de España, así como las Juntas Directiva y Cultural.

### La Asamblea General

El 26 de Enero pasado tuvo lugar la Asamblea General correspondiente al primer semestre del año 1936, dando cuenta la Directiva, entre otros asuntos y lamentándose muy mucho de la anulación hecha por el Ministerio de Estado del profesor D. Eladio del Campo, nombrado en Octubre último para explicar en la Casa de España la lengua española. Esta altruista sociedad, que no descansa, trabajando por engrandecer el buen nombre de España en la Costa Azul, no se explica tal decisión, y se duele de que el Gobierno de la República española, obligado a ayudar obras tan hermosas y meritorias como las que está haciendo la Casa de España de Niza y Alpes-Marítimos, haya procedido a una anulación tan injusta e improcedente.

Las Juntas para el año 1936 quedaron constituidas en la siguiente forma:

#### Junta Directiva

Presidente: D. Manuel Casanovas Tocho.  
Vice-Presidente: D. Juan Puig Colom.  
Tesorero: D. Pedro Ripoll.  
Vice-Tesorero: D. Guillermo Ramón.  
Secretario: D. Andrés Vidal Salón.  
Vice-Secretario: D. Cristóbal Martín Payar.  
Bibliotecario: D. Gabriel Cantallop.  
Vocales: D. Lorenzo Ruiz, D. Antonio Bedia, D. Victorino Monforte, D. Bernardo Fiol, D. Antonio Estarás (Monte-Carlo), D. Rafael Pou, D. Jaime Albertí y D. Francisco Casanovas (Cannes).

#### Junta Cultural

Presidente: D. Francisco Duran Justi.  
Secretario: D. Cristóbal Martín Payar.  
Vocales: D. Guillermo Janer y D. Enrique Marqués Margalef.

#### Junta de Festejos

Presidente: D. Guillermo Ramón.  
Secretario: D. Jaime Albertí.  
Director artístico: D. Cristóbal Martín.  
Vocales: D. Miguel Pericás, D. Gabriel Vidal Salón, D. Antonio Ruiz y D. Francisco Sansano.

### Actividades de la sociedad

Difusión de la hermosa Lengua Española en sus Cursos, profesados por el socio don Cristóbal Martín. Conferencias en español y francés por ilustres oradores. Datos e informes sobre viajes por España. Fiestas, cotillones, conciertos, artísticos, bailes, exposiciones artísticas, reuniones, giras campestres, etc. Resolver a los socios toda clase de asuntos comerciales, jurídicos, consulares, etc. Afirmar la unión y fraternidad en la Colonia Española.

CRISTÓBAL MARTÍN

### VENDO

Cocina económica en buen estado, con horno, tres fogones y calentador de agua. Buen precio. Darán Razón: Anuncio n.º 86, en la Administración del Sóller.

### Se desea vender

La casa n.º 5 de la Plaza de la Constitución. Para informes dirigirse a D. Francisco Marroig—Rectoría 1—SOLLER

### SE VENDE

Magnífica finca en punto muy céntrico de Palma, y otra en la Avenida de Alejandro Rosselló. Producen buen interés.

Razón en esta Administración, Anuncio núm. 84.

PIEDRA ARTIFICIAL,  
MARMOLINAS, GRANITOS,  
CEMENTOS ARMADOS

## ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA  
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

## De Teatros

### FANTASIO

El triunfo logrado en este local con las proyecciones de la producción nacional «Filmófono», *La hija de Juan Simón*, fué algo realmente apoteósico. Los llenos fueron imponentes en las sesiones celebradas el domingo, siendo muchísimas las personas que no pudieron adquirir localidad.

*La hija de Juan Simón* ha obtenido un éxito sin precedentes en la producción nacional, celebrando el público la gran emotividad y dramatismo del film y ovacionando al divo del canto flamenco, Angelillo, en la interpretación de sus coplas y en especial después de la popular «Milonga», que canta admirablemente, y que tuvo que ser repetida en cada sesión ante las entusiastas ovaciones del público.

Junto con este film se proyectaba la revista musical de la «Radio» *Amor y alegría*, interpretada por los famosos cómicos Wheeler y Woolsey, con Thelma Todd, Ruth Etting y Dorothy Lee. Un film animadísimo, lleno de optimismo, que el público celebró con sus carcajadas desde los primeros metros.

Anteayer jueves, fué estrenada la interesante producción «Metro» *La mujer que he creado*, comedia sentimental interpretada por el simpático galán Robert Montgomery y la bella Sally Eilers.

También se estrenó el film «Cifesa» *A toda máquina* drama de acción, protagonizado por Chic Sale, al que secundan Diana Sinclair y Preston Foster.

El estreno de hoy en el cine «Fantasio» constituye uno de los más interesantes programas que esta Empresa ofrecerá a sus clientes durante la presente temporada.

Trátase del film que lleva la marca de la prestigiosa productora «Metro-Goldwyn Mayer» *La tela de araña*, una película que llamará poderosamente la atención de los buenos aficionados al cine.

La pareja formada por William Powell y Myrna Loy, que tan afortunadas interpretaciones nos ha ofrecido, se consagra como inseparable en esta producción, que es, sin disputa alguna, la mejor de todas sus creaciones.

W. L. Howard ha dirigido este interesante film. Recibir un escenario y dar a cambio una obra perfecta, en fuerza de emoción y de honradez artística, es lo más que puede exigirse a un animador. Y *La tela de araña* es

eso: un film hecho con la maestría—con la habilidad—peculiar de la industria americana; pero, además, un film sincero, realizado con el corazón y la cabeza.

El argumento, lleno de veracidad y relieve, presenta un matrimonio que se ama con ternura y que tiene una criatura adorable. Un hogar íntimamente, hondamente unido, con esa felicidad perfecta con que saben dibujarnos los americanos la vida familiar. Pero la intriga acecha a los esposos. Un drama se está tramando en el fondo de este hogar formado por el amor; pero el esposo, hombre de leyes, comprensivo y de penetración extraordinaria, por su profundo conocimiento del corazón humano, deshará los complicados hilos de aquella impalpable tela de araña que envuelve su hogar.

En este escenario, trenzados con perfecto conocimiento del oficio, se asiste a las escenas más tiernas, más emocionantes, más amenas y cómicas, y también a las más dramáticas que imaginarse pueda. William K. Howard ha dejado realizada una gran película. Una retina que vive, que se mueve y recoge todos los aspectos que puede ofrecerle el desarrollo de la trama. La sucesión de escenas es acertadísima, y el diálogo, conciso, justo y de gran expresividad.

La pequeña Cora Sue Collins realiza en esta película un papel interesantísimo, que hará sonreír a chicos y a grandes con extraordinaria simpatía, mientras que Myrna Loy da a su interpretación acentos de un dramatismo que la augura la más brillante carrera en su nueva y magnífica modalidad.

En cuanto al impecable actor, que es William Powell, poco puede decirse, sino que en este film halla nuevos y sinceros efectos, que irán más directamente al corazón de la victoria que nunca.

*La tela de araña* será presentada en una inmejorable versión dialogada en español que permitirá al espectador seguir en todo su detalle y saborear las excelencias de este gran film.

Otro notable estreno tendrá lugar esta noche en el «Fantasio»: el film hablado y cantado en español *Idolos de Buenos Aires*, magnífica producción musical que hará conocer de cerca a los famosos astros del tango, y en la cual pueden oírse las más notables y últimas composiciones de este género, a cargo de los más genuinos intérpretes argentinos, y admirarse la más formidable orquesta de música exótica, en un soberbio desfile de un espectáculo maravilloso.

En resumen, otro programa que aumentará el prestigio tan justamente adquirido por el «Fantasio» en lo que va de temporada.

El próximo jueves, tendrá efecto en el

## Motor Bomba Verta

Con válvula de pie y llave

Para elevaciones manométricas hasta 20 metros  
(Aspiración e impulsión comprendidas)

N.º	1	HP	1/8	litros	por	hora	500 Ptas	237
2	»	1/6	»	»	»	»	700 »	297
3	»	1/4	»	»	»	»	1.000 »	323
4	»	1/3	»	»	»	»	1.500 »	349
5	»	1/2	»	»	»	»	2.000 »	364
6	»	3/4	»	»	»	»	3.000 »	447
7	»	1	»	»	»	»	4.000 »	488
8	»	1 1/2	»	»	»	»	5.000 »	563
9	»	1 1/2	»	»	»	»	6.000 »	600
10	»	2	»	»	»	»	7.000 »	657

RAFAEL FORTEZA. Constitución, 29 — SÓLLER



«Fantasio» el estreno de la película nacional *El tren de las 8'47*, que está llamada a constituir otro legítimo éxito.

La famosísima y graciosa obra de Georges Courteline, leída y celebrada en el modo entero, *El tren de las 8'47*, ha sido llevada a la pantalla con un acierto y un elevado sentido del humor nada comunes. R. Chevalier, el director de la misma, se ha rodeado de los mejores elementos técnicos y artísticos para lograr que, en el cine, *El tren de las 8'47* consiguiera la misma popularidad que en la literatura.

Al trasplantar a la pantalla española este vodevil francés, se ha hecho con gracejo y estilo tan bien acoplados al humorismo español, que más bien parece la sucesión de una serie de graciosos episodios cuarteros desarrollados dentro del ambiente auténticamente español de nuestra vida militar.

La idea y sus chistes se conservan, pero el marchamo francés se esfuma para dar paso a la gracia genuinamente nuestra.

Han aportado a este film el concurso de su arte, de su gracia, de su fino humorismo y de su simpatía, los celebres artistas Acnaviva, Aladí, Santpere, Lepe, Nolla y Rueda, quienes sostienen la nota cómica a todo lo largo del film, siendo ello firme garantía para el espectador de un rato de grato esparcimiento.

### DEFENSORA SOLLERENSE

En las funciones celebradas el domingo último en este teatro, además del drama del Oeste *El potrero indomable*, protagonizado por el valiente Ken Maynard, se estrenó el film de la «Universal» *Imitación de la vida*, un buen film, tanto por su tema como por su interpretación. Presenta dos historias paralelas de mujer, llenas de humanidad y de simpatía. La imagen es exacta; no expresa más que lo que quiso el realizador, John Stahl. La interpretación a tono con lo singular del film: Claudette Colbert, mujer de fina sensibilidad; Louise Beavers, gran actriz de carácter.

El distinguido público salió muy complacido de la bondad de ambas cintas.

Debiendo empezar mañana la serie de bailes de máscaras que es costumbre celebrar todos los años en este teatro durante el Carnaval, quedan suspendidas las funciones cinematográficas que bajo el control de «Acción Católica» y «Asociación de Padres de Familia» venían celebrándose.

Por común acuerdo entre las Empresas del «Fantasio» y del «Defensora», se ha resuelto que durante esa interrupción los abonados del «Defensora» puedan utilizar sus carnets para concurrir a las funciones del «Fantasio» los días 16, jueves lardero, domingo 23 y martes de Carnaval, en cuyos días los programas que serán proyectados habrán sido sometidos a la aprobación de los directivos de «Acción Católica».

### KURSAAL

En la función del sábado y en las dos del domingo fué presentada en este local la producción «Exclusivas Huet», *El Jorobado* o *El juramento de Logardere*, por Robert Vidalin y Josseline Gael.

El jueves se reprisaron las cintas *Mari-nero en tierra*, de la «Warner Bros» y *Por el mal camino*.

Para mañana está anunciado el film de la «Warner Bros» *Por unos ojos negros*, interpretado por Dolores del Río, y *Alas en la noche*, por Gary Grant.

### ELECTORES:

Si queréis la guerra

Votad las izquierdas

### Chalet «Sa Cometa»,

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas las comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial), completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

# BICICLETAS y ACCESORIOS

HIJO DE JUAN FORTEZA ♦ BAUZA, 12 ♦ SOLLER

Reparaciones a cargo del conocido mecánico VICENTE CARRION

AYUNTAMIENTO DE SOLLER

REEMPLAZO DE 1936

Después de la rectificación definitiva

- 1 Acosta Blaya Francisco. Hijo de Fabián Natural de Lorca.
- 2 Aguiló Salom José. Hijo de Cayetano y Catalina. Natural de Sóller.
- 3 Alabert Torrandell Juan. Hijo de Pedro y Antonia. Natural de Pollensa.
- 4 Alcover Mayol José. Hijo de Jaime y Antonia M.<sup>a</sup>. Natural de Bayeux.
- 5 Alemany Bernat Antonio. Hijo de Salvador y Margarita. Natural de Sóller.
- 6 Almagro Martí José M.<sup>a</sup> Hijo de José M.<sup>a</sup> y Julia. Natural de Sóller.
- 7 Arbona Coll Bartolomé. Hijo de Guillermo y Antonia. Natural de Ponce.
- 8 Arbona Frau Juan. Hijo de Francisco y Juana M.<sup>a</sup>. Natural de Amboix.
- 9 Arbona Vidal Ramón. Hijo de Ramón y Magdalena. Natural de Palma.
- 10 Arbona Vila Antonio. Hijo de Pablo y Catalina. Natural de Sóller.
- 11 Bauzá Respall Onofre. Hijo de Antonio y Dolores. Natural de Sóller.
- 12 Bernat Amengual Juan. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller.
- 13 Bernat Estades José. Hijo de Miguel y Catalina. Natural de Sète.
- 14 Bernat Ribas Antonio. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller.
- 15 Canals Borrás Gaspar. Hijo de Damián y María. Natural de Sóller.
- 16 Cardell Arbona Francisco. Hijo de Juan y Margarita. Natural de Stuttgart.
- 17 Castañer Bennisar Bartolomé. Hijo de Juan y Magdalena. Natural de Sóller.
- 18 Castañer Castañer Antonio. Hijo de Damián y Catalina. Natural de Sóller.
- 19 Castañer Cifre Juan. Hijo de Francisco y María. Natural de Sóller.
- 20 Castañer Coll Cristóbal. Hijo de Cristóbal y María. Natural de Sóller.
- 21 Castañer Colom Ramón. Hijo de Amador y María. Natural de Sóller.
- 22 Castañer Gally Jaime. Hijo de Benito y Angélica. Natural de Nantes.
- 23 Castañer Oliver Andrés. Hijo de Bartolomé y Catalina. Natural de Agen.
- 24 Castañer Wedal Juan. Hijo de Antonio y Emilia. Natural de Daisburg.
- 25 Celiá Timoner Juan. Hijo de Bernardino y Jerónima. Natural de Sóller.
- 26 Coll Biendicho Antonio. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller.
- 27 Coll Busquets José. Hijo de José y Francisca. Natural de Sóller.
- 28 Coll Deyá Jaime. Hijo de Pablo y Margarita. Natural de Sóller.
- 29 Colom Bernat Pedro. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller.
- 30 Colom Colom Ramón. Hijo de Ramón e Isabel M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 31 Colom Salazar Mateo. Hijo de Pedro Juan y Georgina. Natural de Sóller.
- 32 Colom Suñer Bartolomé. Hijo de Cristóbal y Catalina. Natural de Bourges.
- 33 Colom Vidal Onofre. Hijo de José y Rosa. Natural de Sóller.
- 34 Company Colom Juan. Hijo de Manuel y María. Natural de Nancy.
- 35 Cortés Segura Ildefonso. Hijo de Rafael y Elvira. Natural de Sóller.
- 36 Crespí Caldés Lorenzo. Hijo de Lorenzo e Isabel. Natural de La Puebla.
- 37 Crespí Quart Jaime. Hijo de Juan y Catalina. Natural de Sóller.
- 38 Crespí March Ramón. Hijo de Jaime y Juana Ana. Natural de Sóller.
- 39 Deyá Ripoll Miguel. Hijo de Bartolomé y Margarita. Natural de Sóller.
- 40 Estades Campins Jaime. Hijo de Jorge y Catalina. Natural de Consell.
- 41 Estarellas Castro Vicente. Hijo de Jaime y Elena. Natural de Sóller.
- 42 Esteva Servera Antonio. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Buñola.
- 43 Fornés Garau Miguel. Hijo de Miguel y Catalina. Natural de Sóller.
- 44 Forteza Cortés Bernardo. Hijo de José y Francisca. Natural de Sóller.
- 45 Frau Caparó Antonio. Hijo de Miguel y Antonia. Natural de Sóller.
- 46 Frau Pastor Juan. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller.
- 47 Frontera Joy Juan. Hijo de Rafael y María. Natural de Nancy.
- 48 Frontera Nadal Juan. Hijo de Miguel y Catalina. Natural de Sóller.
- 49 Gelabert Capó Juan. Hijo de Juan y María. Natural de Búger.
- 50 Igarza Pericás Martín. Hijo de Andrés y Margarita. Natural de Sóller.
- 51 Llabrés Bernat José. Hijo de Pedro Juan y Margarita. Natural de Sóller.
- 52 Llabrés Florit José. Hijo de Antonio y Juana Ana. Natural de Sóller.
- 53 Llobera Munar Miguel. Hijo de Pedro Ant.<sup>o</sup> y María. Natural de Fornalutx.
- 54 Magro Xumet José. Hijo de Juan y Paula. Natural de Sóller.
- 55 Marcé Gamundí Pedro. Hijo de Pedro y Francisca. Natural de Palma.
- 56 Marroig Dols José. Hijo de José y Francisca. Natural de Sóller.
- 57 Marroig Estades José. Hijo de Miguel y María. Natural de Sóller.
- 58 Marroig Marroig Andrés. Hijo de Andrés y Francisca. Natural de Sóller.
- 59 Martí Bibiloni Juan. Hijo de Cristóbal y Rosalía. Natural de Lyon.
- 60 Martí Mayol Jaime. Hijo de Bartolomé y María. Natural de Sóller.
- 61 Martí Ordinas Antonio. Hijo de Antonio y Margarita. Natural de Sóller.
- 62 Martí Vidal Bartolomé. Hijo de Jerónimo y Antonia. Natural de Sóller.
- 63 Martorell Rebas Miguel. Hijo de Juan y Antonia. Natural de Sóller.
- 64 Mayol Alzamora Juan. Hijo de Miguel y Francisca. Natural de Petra.
- 65 Mayol Arbona Jorge. Hijo de Juan y Ana. Natural de Sóller.
- 66 Mayol Escandell Antonio. Hijo de Jaime y Margarita. Natural de Sóller.
- 67 Mayol Marqués Damián. Hijo de Damián y Francisca. Natural de Sóller.
- 68 Mayol Marqués Ramón. Hijo de Ramón y Catalina M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 69 Mayol Morell Pedro A. Hijo de Pedro A. y Antonia. Natural de Sóller.
- 70 Méndez Jorquera Ginés. Hijo de José y María. Natural de Mazarrón.
- 71 Mezquida Mas Antonio. Hijo de Juan y Antonia. Natural de Sóller.
- 72 Miquel Alcover José. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller.
- 73 Mora Saletas José. Hijo de Bartolomé y Francisca. Natural de Sóller.
- 74 Morell Coll Jaime. Hijo de Jaime y María. Natural de Sóller.
- 75 Morell Rullán Francisco. Hijo de Pedro Ant.<sup>o</sup> y María. Natural de Sóller.
- 76 Muntaner Bordoy Juan. Hijo de Miguel y Francisca. Natural de Sóller.
- 77 Nadal Riutort Rafael. Hijo de Rafael y Magdalena. Natural de Esporlas.
- 78 Noguera Ferrer Pablo. Hijo de Pablo y Antonia M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 79 Oliver Castañer Pedro Juan. Hijo de Pedro Ant.<sup>o</sup> y Catalina. Natural de Mannheim.
- 80 Oliver Cifre Ramón. Hijo de Ramón y María. Natural de Sóller.
- 81 Oliver Colom Jaime. Hijo de Miguel y Antonia. Natural de Sóller.
- 82 Oliver Sastre Antonio. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller.
- 83 Palmer Arbós Jaime. Hijo de José y María. Natural de Sóller.
- 84 Palou Palou Andrés. Hijo de Jaime y Francisca. Natural de Sóller.
- 85 Pastor Ferragut Ramón. Hijo de Ramón y Antonia. Natural de Sóller.
- 86 Perelló Llabrés Lorenzo. Hijo de Antonio y Magdalena. Natural de Sóller.
- 87 Ponce Andreu Francisco. Hijo de Juan y Francisca. Natural de Lorca.
- 88 Pons Fiol Pablo. Hijo de Vicente y Antonia. Natural de Alaró.
- 89 Pons Mayol Guillermo. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller.
- 90 Pons Mayol José. Hijo de Bartolomé y Rosa. Natural de Sóller.
- 91 Pons Pons José. Hijo de Francisco y Catalina. Natural de Bernay.
- 92 Pons Trias Jaime. Hijo de José y Magdalena. Natural de Sóller.
- 93 Puig Morell Juan Ant.<sup>o</sup> Hijo de José y Antonia M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 94 Puig Rullán Valentín. Hijo de Miguel y Antonia M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 95 Reus Ripoll Bartolomé. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller.
- 96 Reynés Colom Juan. Hijo de José y María. Natural de Sóller.
- 97 Reynés Llompert Jaime. Hijo de Gabriel y Juana Ana. Natural de Sóller.
- 98 Reynés Mayol Juan. Hijo de Juan y Magdalena. Natural de Chatel.
- 99 Reynés Oliver José. Hijo de Juan y Jerónima. Natural de Sóller.
- 100 Riera Bujosa Lorenzo. Hijo de Lorenzo y Francisca. Natural de Sóller.
- 101 Riera Carau Lorenzo. Hijo de Miguel y Magdalena. Natural de Sóller.
- 102 Rodríguez Domínguez José M.<sup>a</sup> Hijo de Roque y Leovigilda. Natural de Sóller.
- 103 Roig Cardona Antonio. Hijo de Vicente y Catalina. Natural de Sóller.
- 104 Rosselló Carbonell Juan. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller.
- 105 Rosselló Ignacio Miguel. Hijo de Julián y Margarita. Natural de Sóller.
- 106 Rosselló Llabrés Lorenzo. Hijo de Antonio y Magdalena. Natural de Sóller.
- 107 Rullán Casasnovas Pedro Ant.<sup>o</sup> Hijo de Pedro Ant.<sup>o</sup> y Margarita. Natural de Sóller.
- 108 Santamaría Cruces Atanasio. Hijo de Atanasio y Juana. Natural de Sóller.
- 109 Timoner Colom Bartolomé. Hijo de José y Catalina. Natural de Caen.
- 110 Trias Bernat Guillermo. Hijo de Juan y Lucía. Natural de Sóller.
- 111 Valent Antich Gabriel. Hijo de Juan y María. Natural de Santanyi.
- 112 Vallés Enseñat José. Hijo de Fernando y Rosa. Natural de Sóller.
- 113 Vicens Vicens Ramón. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller.
- 114 Vidal Colom Luis. Hijo de José y Rosa. Natural de Etampes.
- 115 Vidal Garau Juan. Hijo de Juan y Martina. Natural de Sóller.

J A I M E C O L L

EXPORTATION DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADÉS

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

VILLARREAL (Castellón)

- 91 Pons Pons José. Hijo de Francisco y Catalina. Natural de Bernay.
- 92 Pons Trias Jaime. Hijo de José y Magdalena. Natural de Sóller.
- 93 Puig Morell Juan Ant.<sup>o</sup> Hijo de José y Antonia M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 94 Puig Rullán Valentín. Hijo de Miguel y Antonia M.<sup>a</sup> Natural de Sóller.
- 95 Reus Ripoll Bartolomé. Hijo de Antonio y Francisca. Natural de Sóller.
- 96 Reynés Colom Juan. Hijo de José y María. Natural de Sóller.
- 97 Reynés Llompert Jaime. Hijo de Gabriel y Juana Ana. Natural de Sóller.
- 98 Reynés Mayol Juan. Hijo de Juan y Magdalena. Natural de Chatel.
- 99 Reynés Oliver José. Hijo de Juan y Jerónima. Natural de Sóller.
- 100 Riera Bujosa Lorenzo. Hijo de Lorenzo y Francisca. Natural de Sóller.
- 101 Riera Carau Lorenzo. Hijo de Miguel y Magdalena. Natural de Sóller.
- 102 Rodríguez Domínguez José M.<sup>a</sup> Hijo de Roque y Leovigilda. Natural de Sóller.
- 103 Roig Cardona Antonio. Hijo de Vicente y Catalina. Natural de Sóller.
- 104 Rosselló Carbonell Juan. Hijo de Juan y María. Natural de Sóller.
- 105 Rosselló Ignacio Miguel. Hijo de Julián y Margarita. Natural de Sóller.
- 106 Rosselló Llabrés Lorenzo. Hijo de Antonio y Magdalena. Natural de Sóller.
- 107 Rullán Casasnovas Pedro Ant.<sup>o</sup> Hijo de Pedro Ant.<sup>o</sup> y Margarita. Natural de Sóller.
- 108 Santamaría Cruces Atanasio. Hijo de Atanasio y Juana. Natural de Sóller.
- 109 Timoner Colom Bartolomé. Hijo de José y Catalina. Natural de Caen.
- 110 Trias Bernat Guillermo. Hijo de Juan y Lucía. Natural de Sóller.
- 111 Valent Antich Gabriel. Hijo de Juan y María. Natural de Santanyi.
- 112 Vallés Enseñat José. Hijo de Fernando y Rosa. Natural de Sóller.
- 113 Vicens Vicens Ramón. Hijo de Antonio y Catalina. Natural de Sóller.
- 114 Vidal Colom Luis. Hijo de José y Rosa. Natural de Etampes.
- 115 Vidal Garau Juan. Hijo de Juan y Martina. Natural de Sóller.

Fruits frais, secs et primeurs

Importation  
Exportation

Barthélemy Mayol

Commission  
Transit

27, Cours Julien, 27  
MARSEILLE

Spécialité de Bananes des Canaries et la Guinée Française, Dattes, Figs, Arachides, etc.

Service rapide par des voiliers à moteur, de Gandia à Marseille, pour l'importation d'Oranges et Mandarines d'Espagne.

Télégrammes: BAMAYOL Marseille

Téléphone: Meilhan, 21.78

# LEYENDO LA PRENSA

## DOS CINQUANTENARIS

En el camp tan migrat de les nostres satisfaccions culturals, hem de registrar, per la seva importància insòlita, dos fets ocorreguts enguany: el cinquantenari de dues publicacions mallorquines, prestigioses i solvents dins el clos de les lletres: la revista mensual «Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana» i el periòdic setmanal SÓLLER.

El «Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana» celebrarà les seves noces d'or el mes de gener, i el setmanari SÓLLER el de juliol. Una circumstància especial concorre en la festa jubilar del SÓLLER, i és que l'actual director, Sr. Joan Marquès i Arbona, en fou també el fundador, i per això la celebració d'aquest cinquantenari és doblement satisfactoria i alegre.

\*\*\*

El «Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana»—que és un dels més antics del món dins el seu ram, (a Espanya només té davant el «Boletín de la Academia de la Historia»),—té un prestigi internacional, sòlidament adquirida, i la seva subscripció: canvi, establert amb altres revistes nacionals i estrangeres, li obrin les portes de totes les Biblioteques i Centres de cultura històrica arqueològica més importants.

Per les seves planes han desfilitat, no solament totes les primeres figures de la ciència i literatura insulars, sinó moltes de les de més prestigi de fora Mallorca dels cinquanta anys darrers. Per això la col·lecció completa d'aquest «Bolletí» és avui un tresor, i no pot defugir la seva lectura i estudi tot aquell que desitgi conèixer o investigar la nostra història o la nostra arqueologia. Els materials acumulats en els vint-i-cinc volums d'aquesta col·lecció, són insuperables tant en quantitat com en qualitat. I aquesta obra tan nostra i tan amassada d'amors, d'afans, de patriotisme i sacrifici, ha anat pujant pedra sobre pedra, enmig de la indiferència general dels nostres conciudadans, amenaçada sovint de desaparició, mantenguda per l'impuls exemplar i constant dels escassos elements que figuren inscrits en les llistes socials, i malgrat tot, constitueix avui una de les majors i més pures executòries que Mallorca pot presentar davant el món de la cultura.

Per solemnitzar aquest cinquantenari—que no ha trobat sinó la silenciació més enutjosa per part de la nostra premsa local i per part dels elements culturals que tenien l'obligació moral de fer-ne esment—, la Junta General de la Societat Arqueològica Lul·liana prengué l'acord de prosseguir amb nou braç la seva publicació, començant una segona època, adaptant-lo en el seu format a l'experiència adquirida i ampliant el seu nombre de pàgines i la documentació gràfica. Ultra això, acordà també la mateixa Junta—i l'acord ja pren cos a les caixes—publicar l'Índex general, d'autors i matèries, dels primers cinquanta anys del «Bolletí», per a facilitar així la recerca de materials als estudiosos, que avui han de perdre un temps preciós per a trobar una data o un document en la selva dels vint-i-cinc primers densos volums. Aquest «Índex» formarà per ell sol un volum, i serà instrument de treball imprescindible en les bones biblioteques, que reflexarà l'obra que ha duit a terme amb el seu altruisme i el seu patriotisme la Societat Arqueològica Lul·liana: obra que, honorant-se a ella mateixa, honra el nom de Mallorca.

\*\*\*

El setmanari SÓLLER va nèixer a la llum pública, es pot dir, quasi providencialment per la comarca que representa.

Cinquanta anys enrera, els desastres que havien assolat la vall dels tarongers impulsaven els seus habitants a cercar en terres estrangeres la vida i el guany que els negava llur vila empobrida. El SÓLLER llavors aparegué a la palestra, sota l'impuls d'un home tot esperit i energia, que amb mirada clara va fitar els termes llunyans; i, d'aquella empresa humil en els principis, però no per això menys patriòtica, s'arriba directament al periòdic d'avui, auriolat amb el prestigi de la seva honrosa història, i el pri-

mer i el millor dels nostres setmanaris.

El SÓLLER fou el lloc d'unió espiritual entre l'emigrant i la pàtria, fou el qui va mantenir sempre encès el caliu del fogar casolà, i encara avui, com que arreu del món hi ha sollerics, cada setmana s'esten per tota la terra i és per cada cor que l'espera, ansiós, el batec familiar que porta la nova desitjada, l'esdeveniment inesperat, i la sentor de la terra enyorada.

El SÓLLER és el reflexe viu de l'esperit rectilini del seu fundador i director, mai decaent del camí començat en els inicis, pel qual ha passat sempre, front alt, malgrat els entrebancs i les traves que en més d'una ocasió intentaren posar-li cors mesquins.

Aquest setmanari ha viscut en el període més floreixent i esplendorós de la història de Sóller, i és el primer creditor del progrés moral i material d'aquesta ciutat d'avui, al qual ha aportat moltes iniciatives i per al qual ha fet tantes campanyes.

La secció «De l'Agre de la Terra» d'aquest setmanari, amb la seva constància i perseverància, ha estat el més gran estímul i la major ajuda a l'esplendor de la nostra literatura regional i a l'inici pràctic de la nostra autonomia; per aquelles planes han desfilitat tots els nostres escriptors de llengua vernàcula, trobant-hi sempre acollida amatent i el respecte degut a la idea.

Per tot això, que no és poca cosa, l'Ajuntament de Sóller, aprofitant l'avinentesa de celebrar-se les noces d'or d'aquest setmanari, complint amb el deute de gratitud que de tant de temps tenia contret, i interpretant els sentiments dels sollerics, ha honorat el seu director, D. Joan Marquès i Arbona, amb la investidura de fill il·lustre de la ciutat.

El SÓLLER, per a commemorar el seu cinquantenari, ha publicat un número extraordinari, al qual han contribuït amb els seus treballs la major part dels seus col·laboradors, i amb una abundantíssima aportació gràfica: número que honra la casa que tan bellament l'ha sabut presentar, i que, per la seva importància dins el camp de la premsa insular, constituirà una fita.

Per iniciativa de l'«Associació per la Cultura de Mallorca» fou ofert, el 25 d'agost i per a commemorar les noces d'or del SÓLLER i del seu fundador i director un homanatge a D. Joan Marquès, que consistí en un dinar que va tenir lloc a l'Hotel «Terramar» del port de Sóller, al qual assistí una gran gernació i hi feren acte de presència o s'hi adheriren les primeres Autoritats provincials i locals i les figures més prestigioses de la nostra intel·lectualitat.

\*\*\*

«La Nostra Terra», en fer esment d'aquests dos esdeveniments, no pot menys d'adherir-se cordialment als actes celebrats i enviar les seves felicitacions més expressives a la «Societat Arqueològica Lul·liana», al SÓLLER i al seu fundador i director Joan Marquès Arbona, amb el desig que visquin encara molts anys pel bé de la pàtria.

## DOLORES - CONTUSIONES LINIMENTO RADIO - CALOR

### LA DICTADURA ROJA VA CONTRA EL REPUBLICANISMO

Pero, ¿por qué ha surgido ahora en algunos sectores de izquierda la repudiación del espíritu republicano del 14 de abril? Durante los años últimos se hablaba de esa fecha como reivindicadora de un republicanismo que había desaparecido, o que, por lo menos, se había debilitado. El republicanismo auténtico y aprovechable no radicaba en los partidos y hombres que reconocieron con posterioridad al régimen, aun siendo notorio que muchos le sirvieron con lealtad. El republicanismo verdadero quizá sea el del 14 de abril, fecha de ilusión y emociones, cumbre de sueños perseguidos por los republicanos históricos o por quienes, efecto de la Dictadura, abrazaron la bandera republicana. Y he aquí que ahora se cambia de pensamiento, y ya no se trata de rescatar aquella República, sino de arrumbarla, casi de desprestigiarla, y el señor Largo Caballero nos dice que las masas que le siguen no están dispuestas a repetir la experiencia de 1931. ¿Qué se quiere decir con esto? ¿Qué ha pasado? Bueno será hacer un poco de memoria.

La República proclamada en abril de 1931 era, en la intención misma de sus progenitores, claramente representada en sus propagandas, una República parlamentaria y liberal. El sentimiento republicano se había fortalecido y ensanchado como consecuencia de la Dictadura, y no podían ser los españoles tan insensatos que buscasen remedio a la Dictadura burguesa en una Dictadura del proletariado. Votaron la República los burgueses, ansiosos de una liberación del espíritu de ciudadanía. Las fronteras del republicanismo se vieron decisivamente ensanchadas por las propagandas de los señores Alcalá Zamora y don Miguel Maura, conquistadores de la clase media, y por el manifiesto de los señores Ortega y Gasset, Marañón y Pérez de Ayala, que incorporaron al movimiento a una gran masa de intelectualidad hispánica destacada.

Esa fué la República de abril. Que después una desorbitación pasional de las masas originase unas Cortes constituyentes de mucho mayor izquierdismo no es sino uno de los factores con que debe contarse cuando se usa el sufragio universal, propenso con demasiada frecuencia a movimientos pendulares. Que las elecciones posteriores, precisamente por la misma razón, diese el triunfo al centro-derecha, es otro factor explicable y respetable. ¡Ah!, pero eso no tiene nada que ver con que se quiera sepultar bajo siete estados de tierra el espíritu de abril de 1931. Ahora va a jugar de nuevo el

sufragio y la voluntad nacional dirá lo que quiera, y lo que diga se respetará por todos. ¡Medrados estaríamos si el sufragio fuera bueno cuando favoreciese el juicio propio, y malo cuando lo contrario! No: el sufragio es la expresión de la soberanía del país, y a la soberanía se la acata.

Los señores Alcalá Zamora y Maura se marcharon del Gobierno provisional cuando creyeron que se desviaba la República, y nada más. En régimen parlamentario se está en el Poder cuando se representa una fuerza, y en la oposición cuando se es minoría; pero el país sigue su marcha sin que haya nadie que se imponga a todo y a todos, porque eso no es democracia, sino demagogia. ¿No se pedían elecciones? Pues ya están a la vista. A ellas y a respetarlas: como el año 1931, como el año 1933 y como siempre. En las Dictaduras caben las audacias; pero en los regímenes democráticos sólo cabe el Derecho; y no hay que olvidar que la República de 1931 es precisamente expresión de un sentir nacional que quiso tomar precauciones para que la Dictadura no pudiera volver a reproducirse.

Y precisamente cuando se contrapone al espíritu de abril otro, lo que quiere decirse es que se desea la implantación de una Dictadura nueva: la roja, alumbrada por Moscú y servidora de los Soviets. Por eso el que más clama contra la experiencia de 1931 es el señor Largo Caballero, que no quiere libertad, ni sufragio, ni Parlamento, sino un Soviet esclavizador que cruce la cara de todos con el látigo de la opresión y que considere al ciudadano como cosa propiedad del Estado, sin más opción que servirle, o ser suprimido.

¿Qué espíritu republicano se quiere? No será el de octubre de 1934, en que se sembró la desolación y la ruina en una región hermana. ¿Cuál es? Se dice que el del 16 de febrero. Pero, ¿será sólo el de las coincidencias de los partidos republicanos y marxistas? ¿Será el de las discrepancias? Porque cuando sólo se reconoce en aquellos como virtud la de la honradez, pero no se dice nada de la sapiencia para gobernar, hay derecho a pensar que quiere gobernarse en marxista, en Dictadura roja, contra las propias izquierdas republicanas, y esa no es, en efecto, la República de abril; pero también por eso contra tal revolución social que ahora se propaga y defiende se alzan los verdaderos republicanos. La República puede ser de derecha, de centro y de izquierda; puede ser liberal y conservadora; lo que no puede ser un Soviet.

Y bueno es que descubran sus propósitos quienes desean el Soviet, porque así demuestran que huyó el republicanismo parlamentario de sus almas al verlas teñidas sólo de rojo.

(De Ahora)

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

# Barthélemy Vicens

15, Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS



## ECOS REGIONALES

## Crónica Balear

## Mallorca

El miércoles de la anterior semana por la noche, en el «Salón Mallorca» estrenóse la comedia en un prólogo y dos actos del abogado don Gabriel Cortés «La luna diu mentides».

Con la nueva obra, el autor muestra sus progresos en el arte teatral, continuando el camino que se trazó en su última producción, «Atlót de barca»: ofrecer al público, no el drama intenso de nuestra ruralidad ni la astrakanada cuyo único intento es hacer reír, sino la verdadera comedia, la que puede desarrollarse en cualquier hogar, la que es copia verdadera de la realidad; con sus ribetes sentimentales y aún dramáticos, pero también con sus escenas cómicas. Es «La luna diu mentides»: una comedia «cien por cien»: bien dialogada, con los tipos excelentemente perfilados, las escenas perfectamente ambientadas y un argumento nuevo en nuestro teatro.

La obra triunfó plenamente, aplaudiendo el público con calor a autor y actores.

La presentación y vestuarios fueron muy cuidados.

La Compañía Catina-Estrelle actuó como sabe hacerlo, destacando la labor de Catina Vallis, en su «rol» de protagonista, Francisco Forteza (hijo), Francisco Forteza (padre), Juan Vallis y Antonio Oliver, dignamente secundados por el resto del elenco.

En el pueblo de San Juan se inauguró una estación telefónica, la cual fué bendecida por el cura-económico de dicha población, asistiendo las autoridades de la misma y el jefe delegado de la Compañía Telefónica. Una banda de música amenizó el acto. Después de bendecida celebraron varias conferencias, primero, con el Gobernador civil, y después, con Madrid. En el Ayuntamiento se obsequió con un «lunch» a los invitados.

Autorizada la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca para la supresión de la guardería en algunos pasos a nivel, ha anunciado que a partir del día 10 del corriente, quedan colocados los postes reglamentarios de «Paso sin guarda», «Ojo al tren», «Atención al tren», procediéndose el día 10 del próximo mes de Marzo a la supresión de la guardería en dichos pasos y quedando por consiguiente sin cadenas ni guarda cuando pasen los trenes.

La prensa diaria de Palma ha publicado la relación de los pasos a nivel de referencia.

En la Oficina de Información del Fomento del Turismo, Paseo del Borne, 34-40, se han suministrado durante el año 1935 las siguientes informaciones (a viva voz y por teléfono) de todas clases referentes a Mallorca, península y extranjero, itinerarios de diversos sitios, excursiones en automóviles, autocars, combinadas en tren, pedestres, etc., etc:

Espanoles, 23.801; Alemanes, 11.488; Argentinos, 371; Austríacos, 223; Belgas, 137; Brasileños, 2; Cubanos, 6; Checos, 34; Chilenos, 15; Daneses, 24; Franceses, 17.807; Holandeses, 671; Húngaros, 34; Ingleses, 16.121 Italianos, 681; Norteamericanos, 3.530; No; nuegos, 22; Polacos, 133; Portugueses, 47; Suecos, 494; Suizos, 1.091; Varios Europa. 43; Varios otros continentes, 63. Total, 86.843.

Comunican de Sancellas que al vecino de esta población Jaime Aloy Arrou, presidente de Acción Social, le fueron cortados o serrados completamente numerosísimos árboles de varias de sus propiedades. También en dicho pueblo fueron talados con barrena buen número de árboles del cementerio.

Hasta la fecha no han sido habidos los autores de tan vandálico hecho.

En Palma, el sábado por la noche, se celebró en el Salón Mallorca la función anunciada con fines benéficos, a cargo de distinguidos aficionados de la localidad, que el verano pasado probaron su suficiencia en el caserío de Son Rapinya.

Se puso en escena «Madre Alegría» obteniendo una interpretación digna de todo elogio, viéndose en ella la inteligente dirección del Sr. García Serena, que de un grupo de aficionados sacó efectos propios de una competente compañía de profesionales.

Esta agrupación de aficionados es lo mejor que suele verse.

Todos trabajan con fe y entusiasmo, demostrando aptitud escénica.

El distinguido y numeroso público que llenaba la sala aplaudió con verdadero en-

tusiasmo, haciendo levantar la cortina varias veces, e interrumpiendo la representación en varios mutis.

Al acabar la obra fué llamado al palco escénico el Sr. García Serena.

El «Bellver», el vapor que fué orgullo de la «Isleña Marítima» antes de que el «Mallorca» y el «Jaime I» formaran parte de su flota; el «Bellver» a bordo del cual tantos y tantos palanos nuestros han viajado, considerándolo como un barco admirable, al lado del «Unión», «Isleña» y «Lullo», acaba sus días.

El industrial don Vicente Martí ha adquirido de la Compañía Transmediterránea el vapor «Bellver», uno de los que forman la flota de buques amarrados de dicha compañía naviera en el puerto de Mahón.

El «Bellver» será remolcado uno de estos días a Calafiguera, frente a los talleres de desguace del industrial señor Martí.

Dijo a los periodistas el secretario del Gobernador que el domingo, con motivo de celebrarse un entierro civil, varios de los concurrentes levantaron el puño y, además, se intentó llevar unas banderas desplegadas, y como esto está prohibido, intervino la Guardia de Seguridad que impidió tales demostraciones.

Añadió que el Gobernador estaba muy satisfecho del servicio que había prestado dicha guardia con motivo de tales incidentes.

Y que, en cuanto a lo demás, el orden y la tranquilidad eran perfectos en toda la provincia.

El domingo, a las seis y media de la tarde, en la Catedral, se celebró la solemnidad del «Día del Papa».

El acto comenzó con el rezo del Rosario.

Seguidamente la «Schola Cantorum» cantó un motete; después, don Antonio Sancho, Canónigo Magistral, pronunció un sermón sobre el Papa.

A continuación, el Clero y el pueblo cantaron el Credo.

Signó después la solemne profesión de fe y de obediencia al Pontífice.

En ella don Nadal Garau, Doctoral, representando al Arzobispo-Obispo de Mallorca, que no pudo asistir al acto por hallarse ligeramente indisputado, pronunció la fórmula Sinodal, que fué contestada por los fieles.

Finalmente se hizo la exposición del Santísimo, se rezó la estación mayor y se dió la bendición por D. Juan Rotger, Deán y Vicario General de la Diócesis, el cual efectuó seguidamente la reserva de S. D. M.

Nuestro primer templo estaba bellamente adornado e iluminado.

Asistieron numerosos fieles.

Nuevamente los elementos económico-mercantiles de Tarragona han celebrado una reunión y preparan una asamblea de las fuerzas vivas de aquella región catalana para interesar el mantenimiento del correo semanal Palma-Tarragona, cuyo servicio corre el peligro de ser suprimido ante el escaso rendimiento que se consigue de su explotación.

El martes, día 11, en Palma se celebró la fiesta nacional de conmemoración de la primera República española.



**LAXANTE SALUD**  
Activísimo contra la bilis y el estreñimiento. No irrita.  
Grageas en cajitas precintadas.  
Pídase en farmacias.

**HIPOFOSFITOS SALUD**  
Reconstituyente energético y excelente nutritivo.  
Aprobado por la Academia de Medicina.  
Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo.  
No se vende a granel.

Con este motivo, en los edificios oficiales y filiales ondeó la bandera nacional.

Desde el fuerte de San Carlos se hicieron por la mañana las salvas de ordenanza.

Los Bancos permanecieron cerrados, así como las oficinas del Estado, provincia y Municipio.

La Agrupación Comercial de Tejidos de Palma, organiza para los próximos Carnavales, un concurso de disfraces infantiles.

La fiesta tendrá lugar en el Gran Hotel, y a no dudar constituirá un verdadero éxito dado el alicio con que sus organizadores la preparan.

Los premios que se ofrecerán en este concurso serán valiosos, numerosos y variados, habiéndolos ofrecido la mayoría de los comercios de esta capital.

El acto tendrá lugar por la tarde del domingo de Carnaval, día 23 de los corrientes.

El miércoles, a las cinco de la tarde fué inaugurada, en la calle de Bonaire, de Palma, la nueva central eléctrica de la Cooperativa Electra Popular.

Al acto asistieron las entidades y significadas personalidades de la capital.

Los invitados fueron amablemente atendidos por los miembros de la junta.

La nueva central está instalada con los adelantos más modernos de la ciencia.

Los Motores son de la Casa Otto Deux, teniendo una potencia desde los 155 a los 180 HP., estos compenetrados en dos grupos idénticos.

Dichos motores van acoplados a dos nuevos grupos.

Los alternadores son de la Casa Asea, los cuales producen una corriente trifásica de 25 voltios hecha en tres fases y 50 periodos.

Completa tan bien instalada Central un enorme cuadro de Distribuciones, situado en la misma sala de los motores Otto Deux.

Seguidamente don Honorato Sureda pronunció brillante discurso, que fué muy aplaudido.

El señor Alcalde también pronunció algunas frases de felicitación, y seguidamente puso en marcha los motores.

El ruido de las máquinas fué saludado con aplausos, sucediéndose éstos al dar luz al almacén.

Parados nuevamente los motores, los invitados fueron obsequiados con un lunch, consistente en pastas, licores y habanos.

Precedente de Alicante llegó el lunes a Palma, en el vapor correo, la Tuna Escolar Murelana al objeto de postular a beneficio de la Cruz Roja de Murela.

Dicha tuna, compuesta por unos treinta estudiantes, permaneció en Palma hasta ayer, viernes.

La sociedad «Club de Regatas», de Palma, ha organizado para los días 15 y 22 del corriente dos bailes de trajes, que darán comienzo a las diez de la noche, exclusivamente dedicados a sus socios y familiares, por cuyo motivo no será permitido la entrada al Club a las señoritas o señoritas que no vayan acompañadas de un socio.

A dicho efecto el dibujante señor Glnard, ya ha dado comienzo al decorado que lucirá el salón de fiestas.

La orquesta «Mayans», que tantos éxitos ha obtenido en las pasadas fiestas, es la encargada de ejecutar los bailables.

A las señoritas que concurren mejor estuviadas se les concederán varios premios, a juicio del público, a cuyo efecto los concurrentes votarán las personas a quienes correspondan.

## Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS    ☛    ☚    Teléfono, 27  
Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

## Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Garau & Co.

## OLIVER &amp; CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière, LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL  
PUEBLA LARGA  
CARCAGENTE  
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télér.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.



## EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas  
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases  
selectas y sanguinas ovas, finas y  
doble finas

CASA FUNDADA EN 1912

# FRANCISCO FIO L

ALCIRA (Valencia)

Telegramas: FIO L-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9



### CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fanta-  
sía; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZA y C.<sup>a</sup>  
s. en c.

Calle Cuadrado n.º 8  
SOLLER.

para primavera  
y verano 1936

las mejores creaciones de los grandes mo-  
distos, la última palabra de la moda, lo  
más «chic» de la temporada, sólo podrá  
hallarlo en nuestro grandioso surtido de

## figurines

librería marqués  
San Bartolomé, 17

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS  
ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGN · ION

**B. Arbona & ses Fils**  
**MICHEL ARBONA FILS**  
SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de  
DATTES,  
BANANES,



FIGUES,  
ORANGES,  
CITRONS

## LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:  
JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE  
Colbert 21-18

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre  
nouvelles, dattes muscades

## PIERRE BISCAFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)  
BISKRA (17 Rue Cazenave)  
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES  
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia  
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT  
Pommes de terre de Mataró  
Choux — Choux-fleurs — Salades

## Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA  
(VALENCIA)  
Téléphone 31

Calle Industrials  
PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit  
spécialisées pour le trans-  
bordement des Fruits et  
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)  
Téléphone 38  
HENDAYE (Basses-Pyrées)  
Téléphone 210

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.  
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS

**MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892**

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

**C. Homar Fils**

29, Rue Banaudon

**LUNEVILLE** (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES ● IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

**Etablissements GAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

**BORDEAUX**

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

**ORANGES-MANDARINES-CITRONS**

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau  
VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492

R. C. Bx. 4365

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

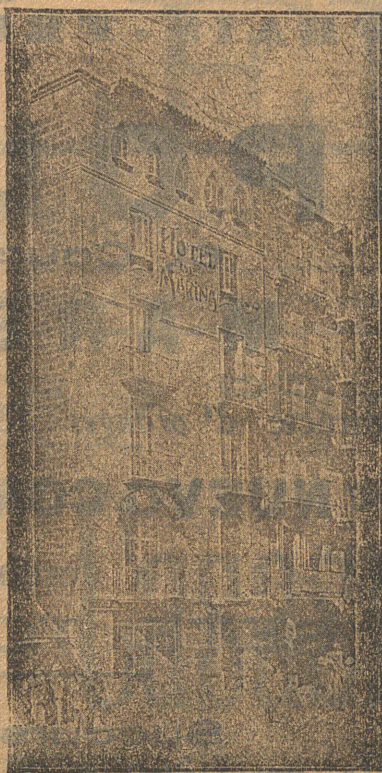
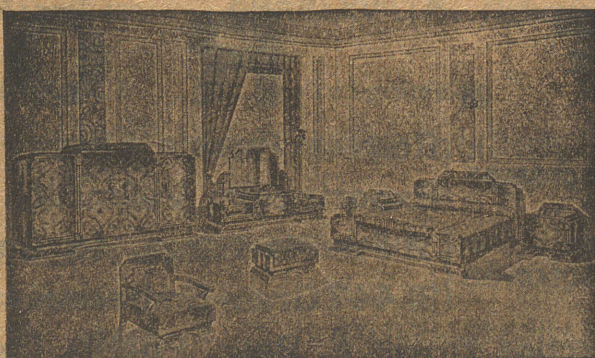
DE

**RAFAEL MORA**

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16—SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, silleras, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS SIN COMPETENCIA



**HOTEL RESTAURANT DE MARINA**

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños :: Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

**A. VILLEDIEU**

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

**PARIS**

Téléphone: Central 80-60 80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENAD ES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES  
FRUITS FRAIS ET SECS

**JEAN CASTAÑER**

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue VALENCE-sur-RHONE

Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

IMPORTATION EXPORTATION  
**MAISON RECOMMANDÉE**

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noir Marbo et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

**Pierre Tomas**

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
ALMACEN DE MADERAS DE

**MIGUEL COLOM**

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :: Persianas catalanas :: Restauraciones de todas clases :: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77 GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121  
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**  
à destination des ports de  
**MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à  
**NICE: Maison "Valencia,"**  
38, Cours Saleya  
TÉLÉPHONE 42-28  
Télégrammes: VALENCIA NICESuccursale à  
**CANNES Maison "Hispania,"**  
1 bis Marché Forville  
TÉLÉPHONE 20-57  
Télégrammes: HISPANIA-CANNES

COMISION - EXPORTACION

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones  
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**JUAN REYNES PUIG**

Calle Pérez Galdós, 13

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS  
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES  
EMBALAJES ESMERADOS**Cristóbal Colom**

ALGER - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES  
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

3, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 03-82

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

**MAYOL & BERGE**

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph. 13  
PORT-VENDRE » 97  
HENDAYE » 175PORT-BOU Téléph. 33  
BARCELONA » 15126  
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

FRUITS ET PRIMEURS EN GROS

IMPORTATION - EXPORTATION

**JEAN BERNAT**

11, Rue Desbordes-Valmore

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Adresse Télégraphique  
Fruibernat - Perpignan

TÉLÉPHONE: 7-57

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS****F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia  
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia  
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)